

# BIG MOUTH

LENGUA ESPAÑOLA

Creado por

Nick Kroll | Andrew Goldberg | Mark Levin | Jennifer Flackett

EPISODE 6.05

"Andrew's Gonna Touch A Boob Tonight"

Mientras Andrew se prepara para una velada trascendental con Bernie, Nick se dispone a conocer a su abuelo secreto y Jay prepara un romance para Matthew.

Escrito por:

L.E. Correia

Dirección:

Alex Salyer

Emisión:

28.10.2022

This is a transcript of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. All copyrights belong to their owners. 8FLiX is not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY  
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

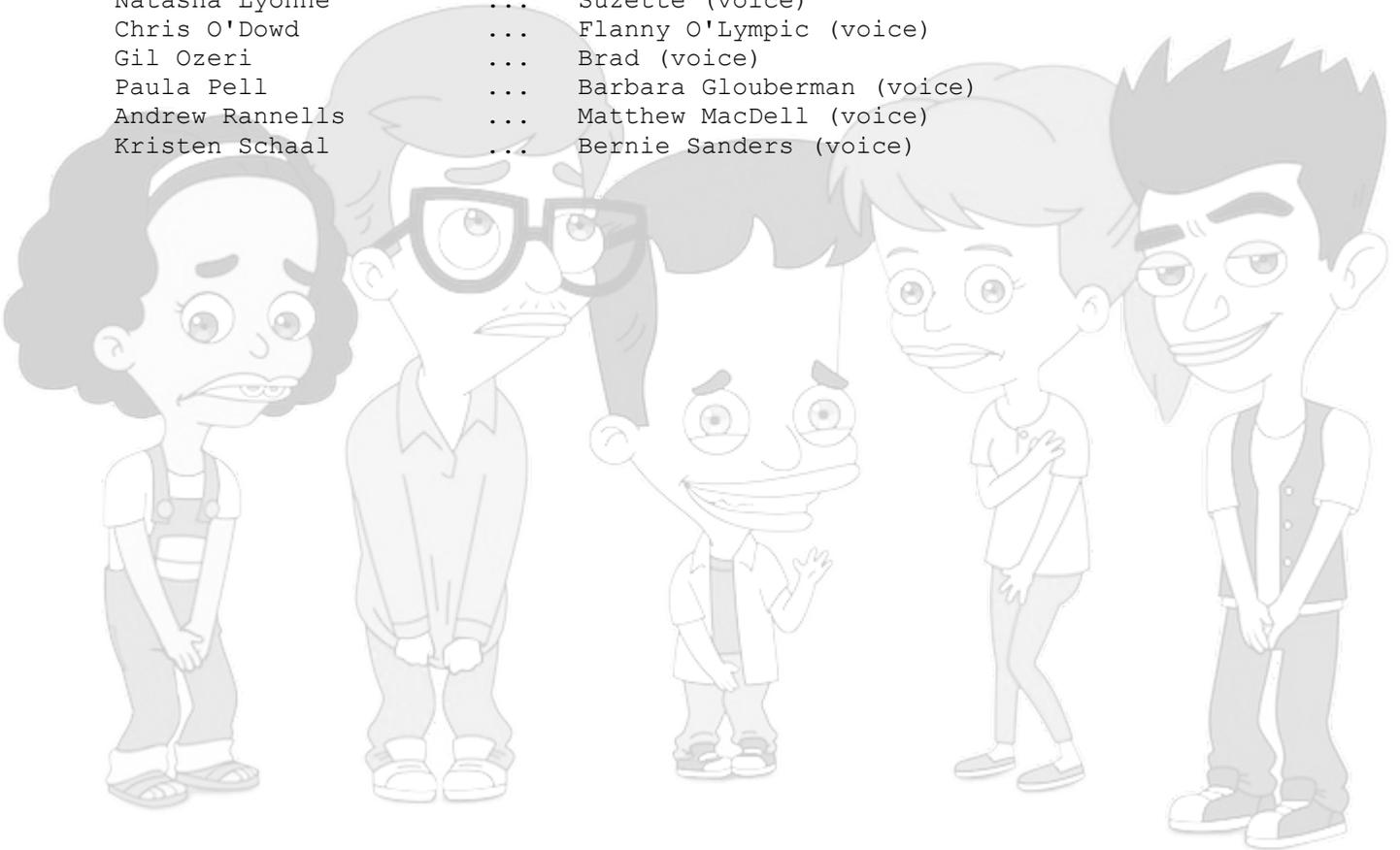
The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

**N**

BIG MOUTH is a Netflix Original Series

## Miembros del reparto

Nick Kroll ... Nick / Maury / Rick / Rabbi Poblart (voice)  
John Mulaney ... Andrew Glouberman (voice)  
Jessi Klein ... Jessi Glaser (voice)  
Jason Mantzoukas ... Jay Bilzerian (voice)  
Ayo Edebiri ... Missy Foreman-Greenwald (voice) (credit only)  
Fred Armisen ... Elliot Birch (voice)  
Maya Rudolph ... Connie LaCienega (voice)  
Jordan Peele ... Ghost of Duke Ellington (voice) (credit only)  
Peter Capaldi ... Seamus MacGregor (voice)  
Cole Escola ... Montel (voice)  
Richard Kind ... Marty Glouberman (voice)  
Natasha Lyonne ... Suzette (voice)  
Chris O'Dowd ... Flanny O'Lympic (voice)  
Gil Ozeri ... Brad (voice)  
Paula Pell ... Barbara Glouberman (voice)  
Andrew Rannells ... Matthew MacDell (voice)  
Kristen Schaal ... Bernie Sanders (voice)



1

00:00:06 --> 00:00:08  
UNA SERIE DE NETFLIX

2

00:00:08 --> 00:00:13  
Sí, sí. Bebe, mi dulce ángel.

3

00:00:13 --> 00:00:15  
Parece que le gusta mucho tu leche.

4

00:00:15 --> 00:00:17  
¿Leche? No, Andrew.

5

00:00:17 --> 00:00:20  
Los monstruos hormonales  
producimos gaseosa.

6

00:00:20 --> 00:00:22  
Dietética en la izquierda,  
regular en la derecha.

7

00:00:22 --> 00:00:25  
Sí, la regular me constipa.

8

00:00:26 --> 00:00:29  
Sí, Montel no toca mi teta derecha,

9

00:00:29 --> 00:00:32  
por eso está dolorosamente hinchada.

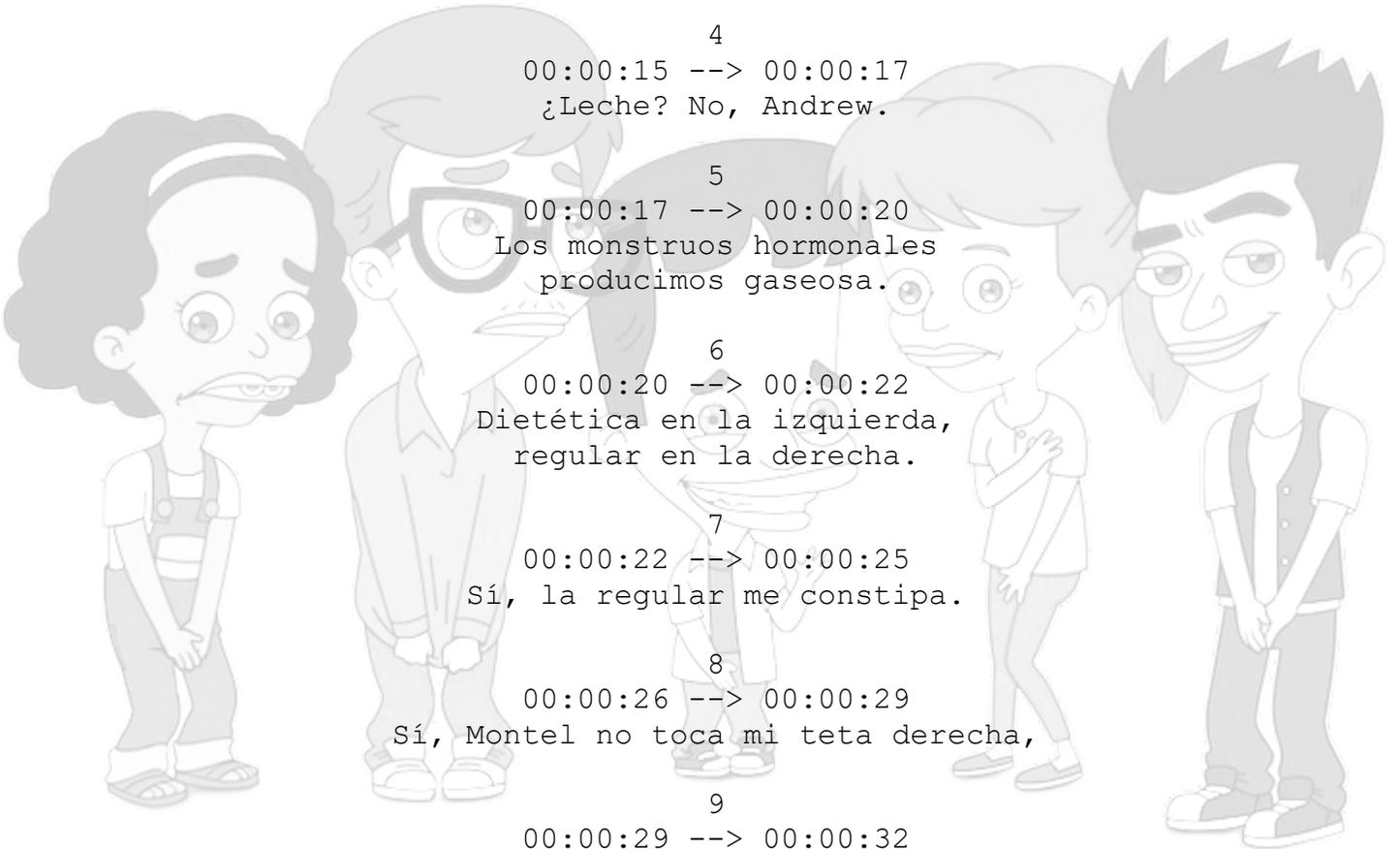
10

00:00:32 --> 00:00:32  
Ah, sí.

11

00:00:33 --> 00:00:34  
Perdón, mamá Maury.

12



00:00:34 --> 00:00:37  
Y por hacer tartar de pezón  
con el izquierdo.

13  
00:00:37 --> 00:00:39  
Está bien, Montel.

14  
00:00:39 --> 00:00:41  
Succiona todo lo que quieras.

15  
00:00:42 --> 00:00:44  
No sé cómo funciona esto.

16  
00:00:44 --> 00:00:49  
¿Está mal ordeñarme frente a un bebé?

17  
00:00:49 --> 00:00:50  
No seas tonto, Andrew.

18  
00:00:50 --> 00:00:52  
Haz de cuenta que estoy.

19  
00:00:52 --> 00:00:53  
Está bien, si insisten.

20  
00:00:53 --> 00:00:56  
Baja el pene.  
El amor de tu vida te está llamando.

21  
00:00:56 --> 00:00:57  
Es Bernie.

22  
00:00:59 --> 00:01:02  
Hola, muñeco, ¿adivina qué?  
¡Voy a ir a visitarte!

23

00:01:02 --> 00:01:03

- ¿Qué?

- ¿Acá?

24

00:01:03 --> 00:01:05

- ¿Para hacer chanchadas?

- Sí, el viernes.

25

00:01:05 --> 00:01:11

Llevaremos a mi hermano a Rutgers.

Me pueden dejar ahí para cenar. ¿Quieres?

26

00:01:11 --> 00:01:14

No sé por qué querría ir  
a esa universidad, pero sí.

27

00:01:14 --> 00:01:18

¿Quizá podríamos terminar  
lo que empezamos en Vermont?

28

00:01:18 --> 00:01:20

Habla de cuando  
casi nos tocamos las tetas.

29

00:01:21 --> 00:01:23

Fue el mejor día de mi vida,

30

00:01:23 --> 00:01:26

hasta que este angelite  
salió disparade de mi culo.

31

00:01:26 --> 00:01:28

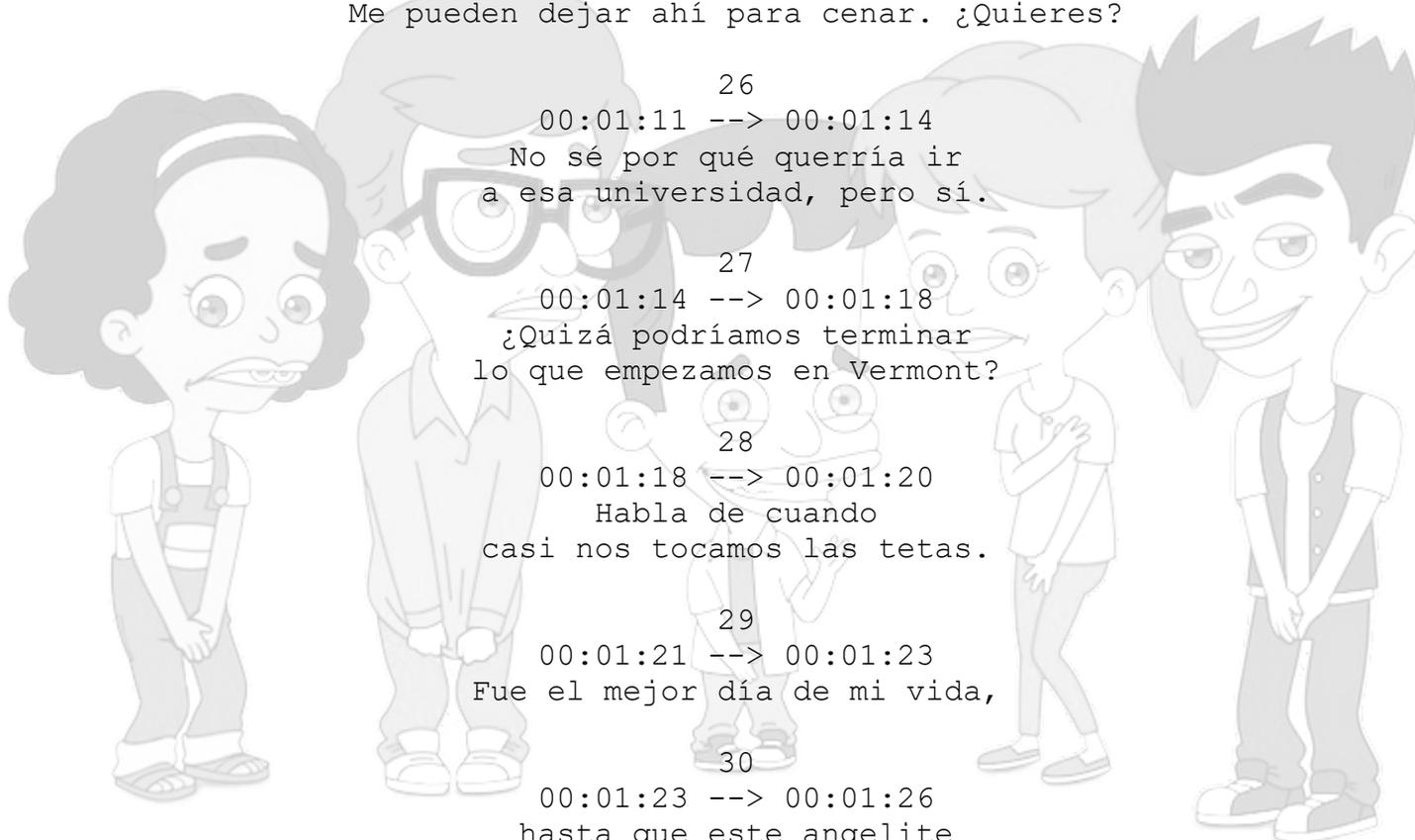
Fue un gran día para mí también.

32

00:01:29 --> 00:01:31

Bernie, nada gustaría más.

33



00:01:31 --> 00:01:33  
Es una cita, amor de manos sudadas.

34  
00:01:33 --> 00:01:39  
Debo colgar, pero te veré  
para nuestro intercambio mamográfico.

35  
00:01:40 --> 00:01:41  
¡Me muero! ¿Oyeron eso?

36  
00:01:41 --> 00:01:44  
Andrew por fin va a tocar una teta.

37  
00:01:44 --> 00:01:47  
¡Los sueños se cumplen en este país!

38  
00:02:20 --> 00:02:23  
Te lo digo, mamá, vas a adorar a Bernie.

39  
00:02:23 --> 00:02:24  
Es como George Burns.

40  
00:02:24 --> 00:02:26  
Ya quiero conocerla.

41  
00:02:26 --> 00:02:27  
¿Conocer a quién?

42  
00:02:27 --> 00:02:31  
La amiga de Andrew de Vermont  
vendrá a la cena de Sabbat hoy.

43  
00:02:31 --> 00:02:32  
¿Sabbat? No, gracias.

44  
00:02:33 --> 00:02:37

Marty, te lo dije un millón de veces.  
Viene el rabino Paulblart.

45

00:02:37 --> 00:02:39  
¿Ese idiota acá? ¿Perdimos un sorteo?

46

00:02:39 --> 00:02:41  
No escuchas nada de lo que digo.

47

00:02:41 --> 00:02:45  
Si tuvieras algo importante que decir,  
¿estarías en la TV!

48

00:02:45 --> 00:02:48  
¿Van a gritarse así cuando venga Bernie?

49

00:02:48 --> 00:02:50  
Sí, sin duda. ¿Por qué?

50

00:02:50 --> 00:02:52  
Marty, sé civilizado esta noche.

51

00:02:52 --> 00:02:55  
El rabino tiene una agenda muy ocupada.  
Es un milagro que venga.

52

00:02:56 --> 00:03:00  
¿Quién se cree que es?  
¿Debra Messing, la reina de los judíos?

53

00:03:00 --> 00:03:01  
PERDÓN, RUTGERS

54

00:03:01 --> 00:03:04  
Mira, mi abuelo secreto era famoso.

55

00:03:04 --> 00:03:05  
¿Campeón de pellizcos?

56

00:03:05 --> 00:03:08  
- Nació en Inverness.  
- Debe de ser Escocia.

57

00:03:08 --> 00:03:10  
Se casó con Rose MacGregor hasta...

58

00:03:10 --> 00:03:13  
Tu abuela murió, Nick. Mis condolencias.

59

00:03:13 --> 00:03:15  
Como sea. No era deportista.

60

00:03:15 --> 00:03:18  
Pero Seamus es un puto amo.

61

00:03:18 --> 00:03:21  
Y descubrí que aún vive en Staten Island.

62

00:03:21 --> 00:03:22  
¿Vamos a conocerlo?

63

00:03:22 --> 00:03:26  
Me encantaría, Nick,  
pero lo detestaría, en realidad.

64

00:03:26 --> 00:03:31  
Porque esta noche estaré ocupado  
palpando los pechos de mi novia.

65

00:03:31 --> 00:03:32  
Qué divertido.

66

00:03:32 --> 00:03:36  
Sí, un típico viernes en mi vida.

67

00:03:36 --> 00:03:37  
Nunca hice algo así.

68

00:03:37 --> 00:03:40  
El aniversario del primer es complejo.

69

00:03:40 --> 00:03:43  
Es poco tiempo para un gran regalo,  
pero quiero que sepa que me gusta.

70

00:03:43 --> 00:03:47  
- Una playlist podría ser.  
- No es por ahí.

71

00:03:47 --> 00:03:48  
Feliz aniversario, amor.

72

00:03:49 --> 00:03:53  
¡Qué lindo! ¿Me compraste un regalo gay?

73

00:03:53 --> 00:03:54  
Es un regalo común.

74

00:03:54 --> 00:03:58  
¿Cómo hago? ¿Le arranco la piel a la caja?

75

00:03:58 --> 00:04:00  
Se llama papel de regalo.

76

00:04:00 --> 00:04:02  
Bueno, ten cuidado.

77

00:04:03 --> 00:04:07



Un bolígrafo elegante para Jay.

78

00:04:07 --> 00:04:09

Abre los putos ojos, Jessi.

79

00:04:09 --> 00:04:12

- Es un pene robot, obviamente.

- No.

80

00:04:12 --> 00:04:15

Lo chuparé  
hasta que le salga el jugo azul.

81

00:04:15 --> 00:04:20

Bueno. No, no.  
Es un bolígrafo. Un bolígrafo muy caro.

82

00:04:20 --> 00:04:22

Perdón, debí acompañarte a comprarlo.

83

00:04:22 --> 00:04:25

Es que esto de amamantar es tan abrumador.

84

00:04:25 --> 00:04:28

- Claro.  
- Montel, por favor, toma de la otra teta.

85

00:04:28 --> 00:04:30

Es la que te gusta.

86

00:04:30 --> 00:04:32

Pero ese pezón está todo lastimado.

87

00:04:32 --> 00:04:34

Sí, porque lo masticaste.

88

00:04:34 --> 00:04:35  
Cállese.

89  
00:04:35 --> 00:04:38  
Matthew, volvamos a encarrilar  
este "gayiversario"

90  
00:04:39 --> 00:04:42  
Esta noche.  
Mi casa estará vacía. Mis bolas, llenas.

91  
00:04:42 --> 00:04:45  
Y te voy a cocinar una cena romántica.

92  
00:04:45 --> 00:04:47  
Suena muy lindo.

93  
00:04:47 --> 00:04:53  
Va a ser tan hermoso  
que rociarás jugo azul por todos lados.

94  
00:04:53 --> 00:04:56  
Jessi, ¿adivina qué?  
También te compré un pene robot.

95  
00:04:57 --> 00:04:58  
Te refieres a un bolígrafo.

96  
00:04:58 --> 00:05:02  
No, es un consolador.  
Ahora tengo un vibrador en la escuela.

97  
00:05:02 --> 00:05:06  
Mierda. ¿Es mi pequeñite Monte Cristo?

98  
00:05:06 --> 00:05:09  
Mami Connie, haz nuestro juego.

99

00:05:09 --> 00:05:11  
Bebé rebota, bebé rebota.

100

00:05:12 --> 00:05:13  
Claro que sí.

101

00:05:13 --> 00:05:14  
Mami con bigote.

102

00:05:14 --> 00:05:17  
Eso es increíble. Nunca cambies.

103

00:05:17 --> 00:05:19  
Cielos, Maury, ¿qué te pasa?

104

00:05:19 --> 00:05:21  
Estoy muy agotado.

105

00:05:21 --> 00:05:22  
No duermo.

106

00:05:22 --> 00:05:25  
Y Montel no quiere chuparme los melones.

107

00:05:25 --> 00:05:28  
- No, no.  
- Por favor, Montel, un sorbito.

108

00:05:28 --> 00:05:31  
Te odio a ti y a tu cara de mierda.

109

00:05:31 --> 00:05:34  
Bueno,  
parece que tienes todo bajo control.

110  
00:05:34 --> 00:05:36  
No, claramente no.

111  
00:05:36 --> 00:05:37  
- Adiós.  
- Connie.

112  
00:05:37 --> 00:05:41  
Voy a golpearte mientras mueres.

113  
00:05:42 --> 00:05:47  
No puedo creer que conseguiste entrevistar  
a Fran Lebowitz para el artículo.

114  
00:05:47 --> 00:05:51  
Sí, es increíble,  
pero es completamente cierto.

115  
00:05:51 --> 00:05:57  
Ten cuidado, mi dulce pajarito.  
Pio, pio. Significa: "eres mi vida".

116  
00:05:57 --> 00:06:00  
Seguro mi abuelo no me mimaría así.

117  
00:06:00 --> 00:06:03  
Quizá sea una locura  
tratar de encontrarlo, pero...

118  
00:06:03 --> 00:06:04  
Nick, escúchame.

119  
00:06:04 --> 00:06:05  
No es una locura.

120  
00:06:05 --> 00:06:10

Si yo fuera un humano como tú,  
haría la misma elección que tú has hecho.

121

00:06:10 --&gt; 00:06:11

Bien.

122

00:06:11 --&gt; 00:06:13

Qué bueno que te haga sentir mejor.

123

00:06:13 --&gt; 00:06:15

De hecho, no. Me inquieta.

124

00:06:15 --&gt; 00:06:18

Muy bien, hora del chu-chu. Chu-chu.

125

00:06:20 --&gt; 00:06:23

Jay, está perfectamente equilibrada.

126

00:06:23 --&gt; 00:06:27

Como un cubo de hielo  
sobre la punta de tu pito duro.

127

00:06:27 --&gt; 00:06:29

Gracias. Quiero demostrarle a Matthew

128

00:06:29 --&gt; 00:06:32

que también  
puedo ser elegante y sofisticado.

129

00:06:32 --&gt; 00:06:36

Bueno, por mi parte,  
ya quiero conocer al caramelo de Matthew.

130

00:06:36 --&gt; 00:06:40

Entre los cuatro podemos construir  
un fuerte sexual ardiente.

131

00:06:41 --> 00:06:45  
No creo que lo suyo  
sean los fuertes sexuales.

132

00:06:45 --> 00:06:48  
Es superelegante y pulcro.

133

00:06:48 --> 00:06:51  
Supongo como... ¿un profesor de jabón?

134

00:06:51 --> 00:06:53  
Entonces, ¿no estamos invitados?

135

00:06:53 --> 00:06:55  
¿Te damos vergüenza?

136

00:06:55 --> 00:06:57  
Claro que no.

137

00:06:57 --> 00:07:00  
Solo quiero que sea  
una noche perfecta para Matthew.

138

00:07:00 --> 00:07:04  
- ¿Podemos mirar, al menos?  
- Prometemos hacer silencio.

139

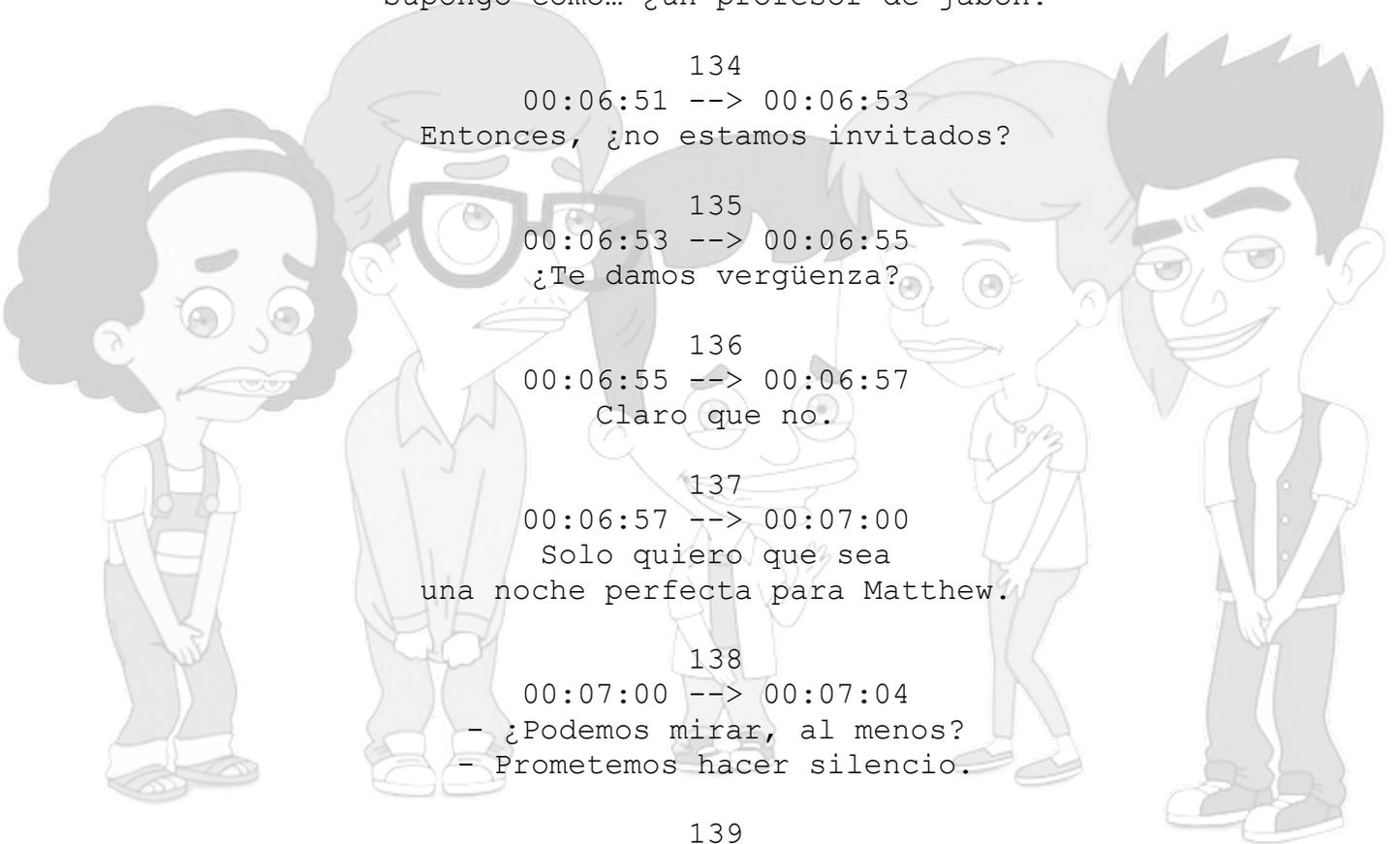
00:07:05 --> 00:07:10  
¿Quieren mirarnos hacer cochinas  
mientras se frotan sus cierres?

140

00:07:10 --> 00:07:11  
Sí, papi.

141

00:07:12 --> 00:07:14  
Voy a frotarme el relleno



contra los dientes.

142

00:07:14 --> 00:07:16

Mierda.

143

00:07:16 --> 00:07:20

Bien. Lobo voyeurista.

144

00:07:23 --> 00:07:24

Bernie llega en minutos.

145

00:07:24 --> 00:07:28

¿Cuántos? No entendí.  
Dilo sin tirarte pedos de la ansiedad.

146

00:07:28 --> 00:07:29

Quince.

147

00:07:29 --> 00:07:31

Cielos, es ya.

148

00:07:31 --> 00:07:33

Andrew, a riesgo de mayor flatulencia,

149

00:07:33 --> 00:07:37

debo decir que esta podría ser  
la mejor noche de tu horrible vida.

150

00:07:37 --> 00:07:40

Flanny, amigo,  
no podría estar más de acuerdo.

151

00:07:40 --> 00:07:43

Esta noche cambiará  
la historia de mi vida.

152

00:07:43 --> 00:07:45  
Un momento de magnitud completa.

153  
00:07:45 --> 00:07:48  
De probar la gloria llegó el día.

154  
00:07:48 --> 00:07:51  
Voy a tocar una teta.

155  
00:07:51 --> 00:07:54  
Hoy mi bombón será su alteza.

156  
00:07:54 --> 00:07:57  
Comeremos en platos como la realeza.

157  
00:07:57 --> 00:08:00  
Seré tan cordial  
que se cagará con certeza.

158  
00:08:00 --> 00:08:02  
No lo va a poder creer.

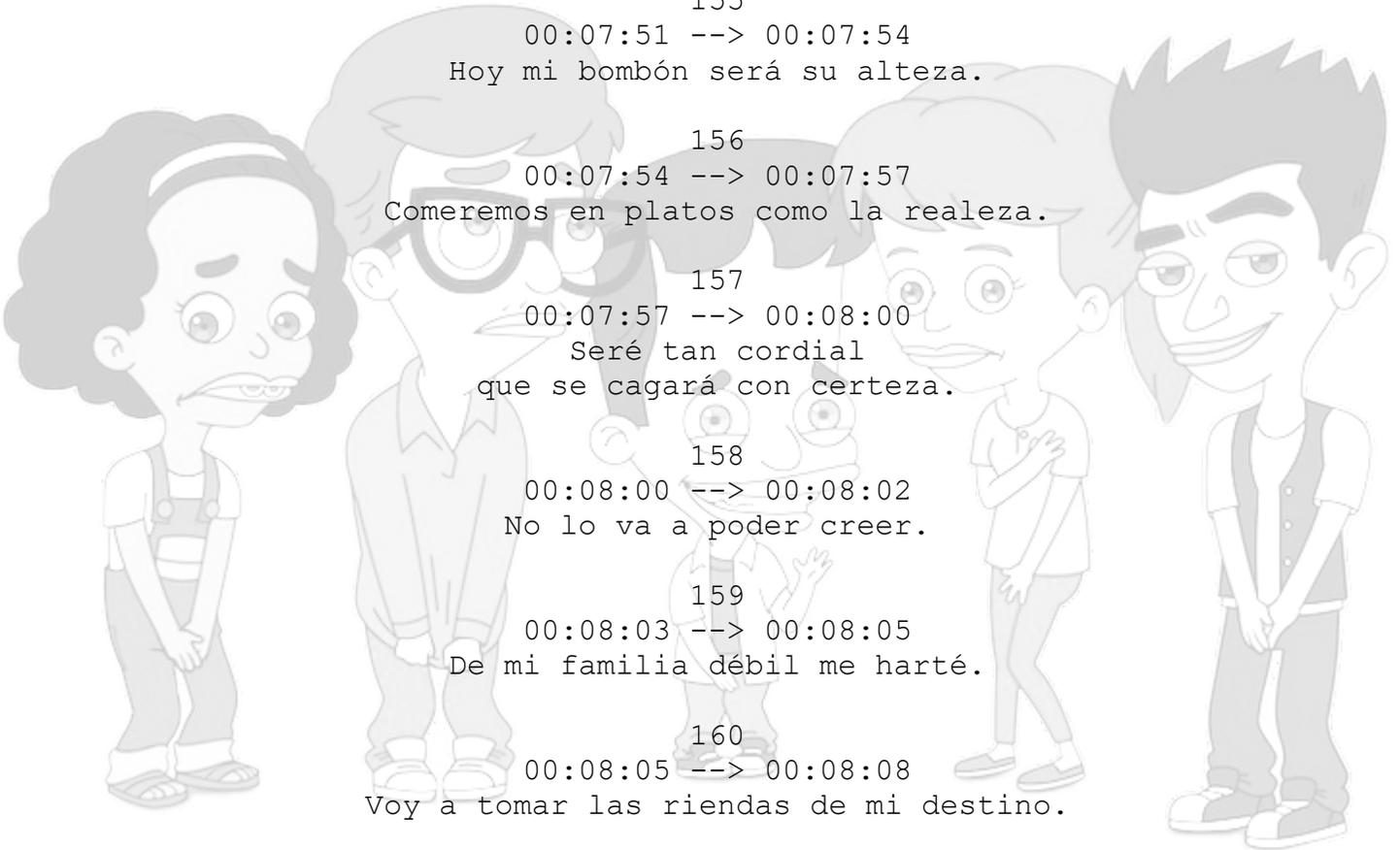
159  
00:08:03 --> 00:08:05  
De mi familia débil me harté.

160  
00:08:05 --> 00:08:08  
Voy a tomar las riendas de mi destino.

161  
00:08:08 --> 00:08:11  
Estoy cansado las emociones y los mimos.

162  
00:08:11 --> 00:08:15  
Hoy me convierto en un hombre cretino.

163  
00:08:15 --> 00:08:18  
Tengo una cita con el destino.



164

00:08:18 --> 00:08:21  
Es imposible que salga mal.

165

00:08:21 --> 00:08:26  
Esta noche mágica será bestial.

166

00:08:26 --> 00:08:32  
Sacaré en este Sabbat  
todo lo mejor de mí.

167

00:08:32 --> 00:08:37  
Como una deslumbrante reina judía  
me quiero sentir.

168

00:08:37 --> 00:08:40  
El sueño de todo rabino cumplir.

169

00:08:40 --> 00:08:44  
Tengo una corazonada.  
Se viene algo bueno.

170

00:08:44 --> 00:08:46  
El futuro se ve brillante.

171

00:08:46 --> 00:08:48  
Voy a ser varonil y rudo.

172

00:08:48 --> 00:08:51  
Por un día, ni pobre ni con olor a culo.

173

00:08:51 --> 00:08:54  
Seré el que una teta tocar pudo.

174

00:08:54 --> 00:08:59  
Después de esta noche.

175

00:09:01 --> 00:09:02  
Hola. ¿Me perdí la canción?

176

00:09:02 --> 00:09:04  
Sí, por un segundo. Pasa.

177

00:09:05 --> 00:09:07  
Bueno, creo que es acá.

178

00:09:07 --> 00:09:11  
No puedo creer que vayamos a conocer  
al pene que creó a tu papá.

179

00:09:13 --> 00:09:14  
¿Quién eres?

180

00:09:14 --> 00:09:19  
Hola. Soy tu nieto, Nick Birch.

181

00:09:19 --> 00:09:22  
Mi papá solía ser tu hijo,  
William MacGregor,

182

00:09:22 --> 00:09:24  
pero ahora es Elliot Birch.

183

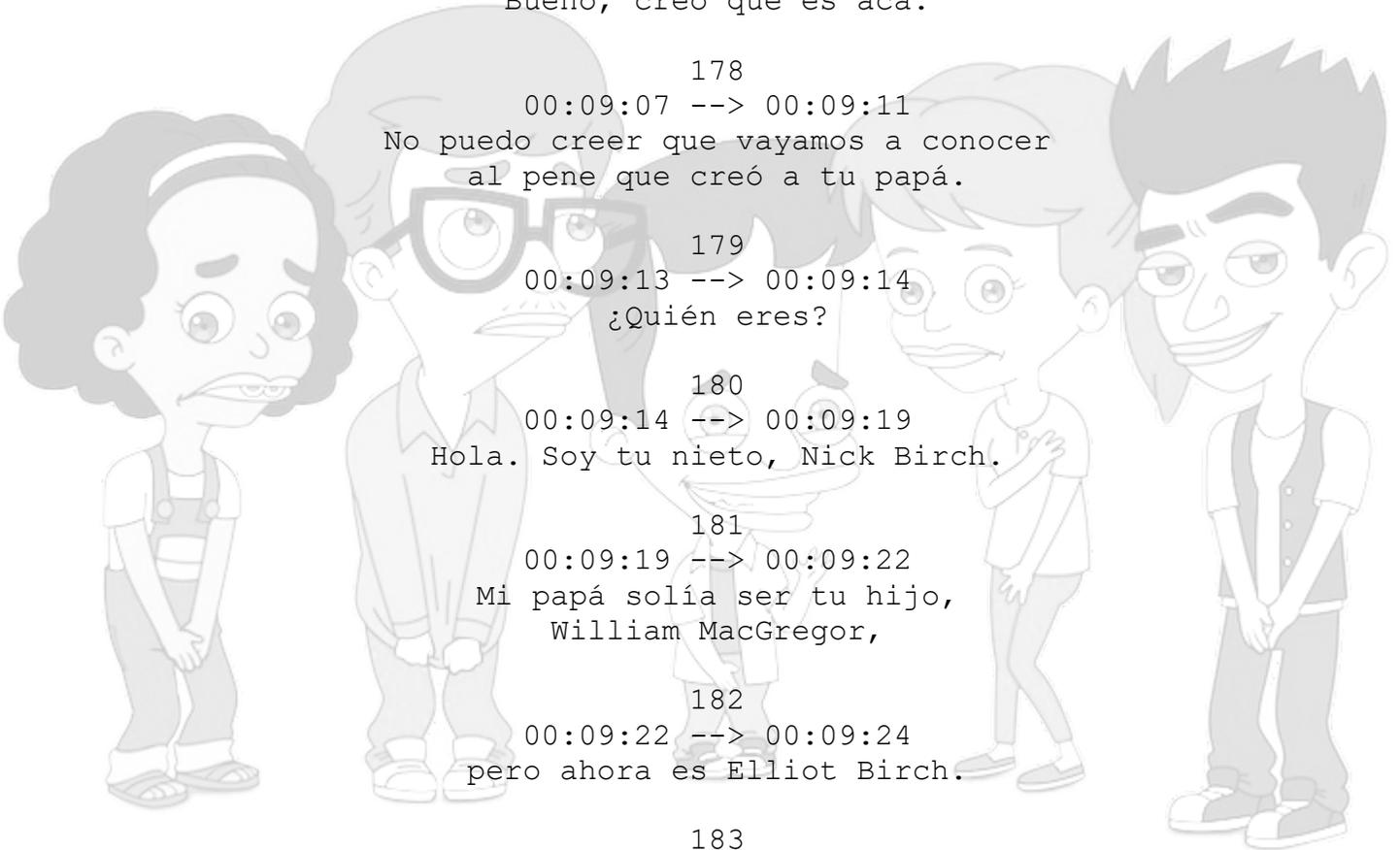
00:09:24 --> 00:09:27  
Un nombre de mierda  
para un hijo de mierda.

184

00:09:27 --> 00:09:31  
Sí. Es un estúpido nombre inventado.  
En realidad soy un MacGregor.

185

00:09:31 --> 00:09:32



¿Lo eres?

186

00:09:32 --> 00:09:35

Pasa entonces, pequeño Nicky MacGregor.

187

00:09:35 --> 00:09:36

¿Me quito los zapatos?

188

00:09:36 --> 00:09:41

¿Los zapatos? ¿Para qué?  
Hace años que no me quito los míos.

189

00:09:41 --> 00:09:43

Perdón, ¿cuántos?

190

00:09:43 --> 00:09:44

Quince.

191

00:09:46 --> 00:09:48

No puedo creer  
que estés la casa de mi infancia.

192

00:09:49 --> 00:09:51

Basta de nimiedades. Pasemos a las tetas.

193

00:09:51 --> 00:09:53

El mejor momento es después de la cena.

194

00:09:53 --> 00:09:56

Mi mamá lava los platos,  
y mi papá se mete a cagar.

195

00:09:56 --> 00:09:58

Tendremos unos 10 minutos.

196

00:09:58 --> 00:09:59

Nueve, por las dudas.

197

00:10:00 --> 00:10:02

Si somos rápidos, nos alcanza para...

198

00:10:02 --> 00:10:04

¿Subir y mamografiarnos?

199

00:10:04 --> 00:10:06

La fraseología.

200

00:10:07 --> 00:10:08

Me deslumbras.

201

00:10:08 --> 00:10:11

Jay, esta cena  
está para chuparse los dedos.

202

00:10:11 --> 00:10:14

Estoy maravillado, pato a la naranja.

203

00:10:14 --> 00:10:17

Amor, Matthew, no es pato.

204

00:10:17 --> 00:10:20

Es una gaviota que cacé  
con el palo de lacrosse.

205

00:10:21 --> 00:10:22

Vaya que se resistió.

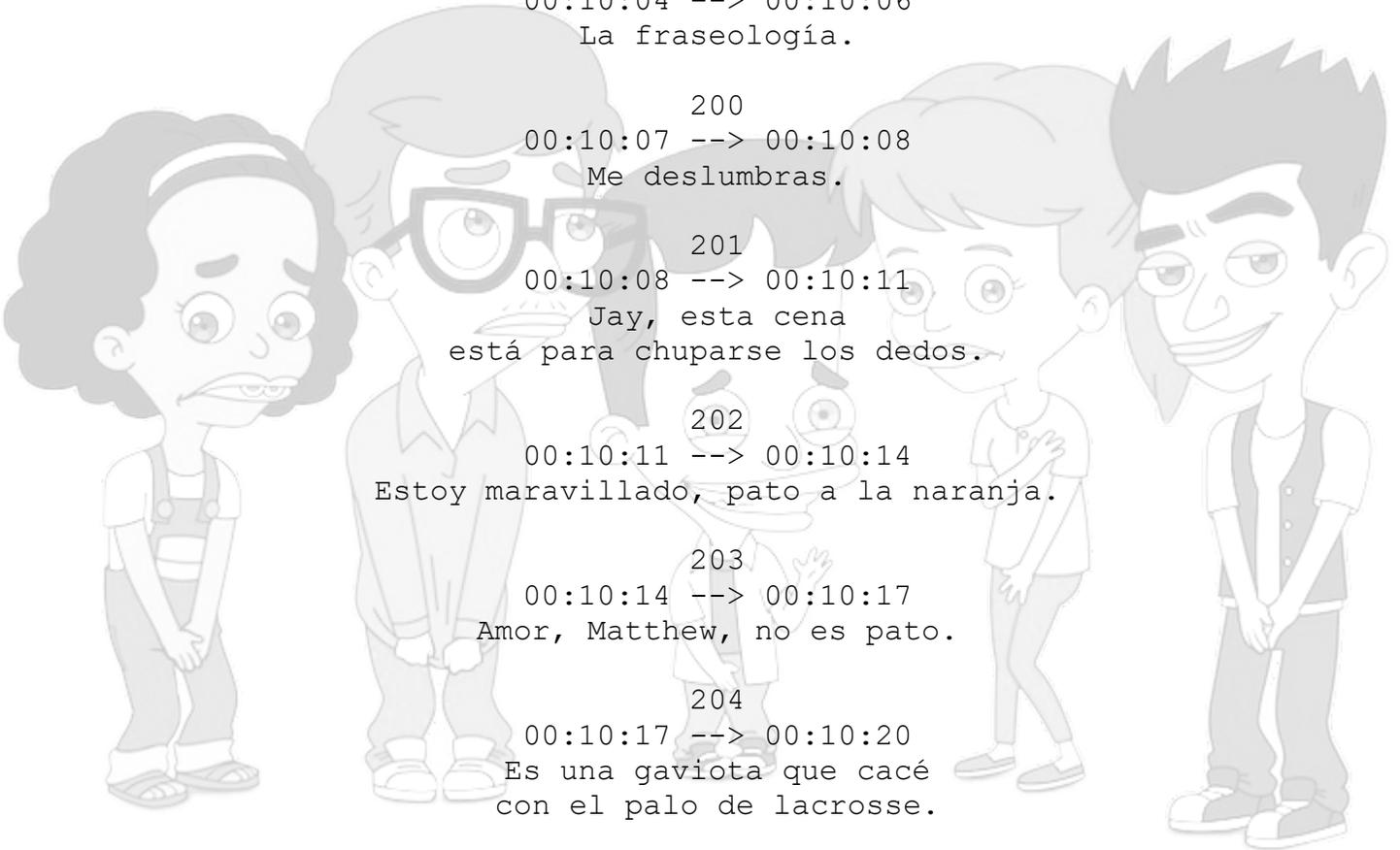
206

00:10:22 --> 00:10:26

¿Sabes qué? La gaviota está deliciosa  
y quiero la receta.

207

00:10:26 --> 00:10:28



O sea, ¿logré una buena cita?

208

00:10:28 --> 00:10:29

Con tus palabras.

209

00:10:29 --> 00:10:31

Lo hiciste muy bien, Jay.

210

00:10:31 --> 00:10:33

- Sí.

- La estás rompiendo, Jay.

211

00:10:33 --> 00:10:37

Estoy tan orgulloso que te cogería hasta que mueras en mis brazos.

212

00:10:37 --> 00:10:41

Gracias. Ustedes le dan vida a mis huevos.

213

00:10:41 --> 00:10:47

Baruch ata adonai, mi'kadesh ha Shabbat.

214

00:10:47 --> 00:10:48

Bonita bendición, rabino.

215

00:10:48 --> 00:10:50

Sí, muy lindo, comamos.

216

00:10:50 --> 00:10:53

Aún no. El rabino debe bendecir el jalá.

217

00:10:53 --> 00:10:54

¿A quién le importa?

218

00:10:54 --> 00:10:57

¿Crees que Dios nos oye?

Está ocupado haciendo un nuevo COVID.

219

00:10:58 --> 00:10:59

Tenemos vistas.

220

00:10:59 --> 00:11:03

Bárbara, esta carne huele deliciosa.

221

00:11:03 --> 00:11:06

Es del carnicero kosher,  
el que tiene siete dedos.

222

00:11:06 --> 00:11:09

Por favor,  
el precio de esa carne es ridículo.

223

00:11:09 --> 00:11:12

Señora Glouberman,  
el kugel está riquísimo.

224

00:11:12 --> 00:11:15

- Mi familia nunca cocina estas cosas.  
- ¿Sí? Esta tampoco, Bernie.

225

00:11:15 --> 00:11:18

Bárbara enloqueció por el rabino.

226

00:11:18 --> 00:11:19

Marty, es por Sabbat.

227

00:11:19 --> 00:11:21

¿Desde cuándo te importa?

228

00:11:21 --> 00:11:25

El viernes pasado,  
comimos cerdo viendo Madam Secretary.

229

00:11:25 --&gt; 00:11:30

Andrew, la ira de tu padre  
está arruinando la vibra con Bernie.

230

00:11:30 --&gt; 00:11:33

Conuerdo con Pepe Grillo.  
La vibra es mala.

231

00:11:33 --&gt; 00:11:35

Siempre es mala aquí, chicos.

232

00:11:35 --&gt; 00:11:39

Solo superemos la cena,  
y luego se viene el tango de tetas.

233

00:11:39 --&gt; 00:11:41

Maury tiene razón. Avancemos.

234

00:11:41 --&gt; 00:11:46

Creo que la humedad de la carne  
puede calmar mis melones irritados.

235

00:11:48 --&gt; 00:11:50

Esto se siente tan bien y judío.

236

00:11:50 --&gt; 00:11:54

Vaya, el Campeonato  
Pellizco de Pezones del 67.

237

00:11:54 --&gt; 00:11:57

¿No fue cuando derribaste  
a Mike "Manicura" McNamara?

238

00:11:57 --&gt; 00:12:01

Sus garras afiladas  
no pudieron con mis pezones.

239

00:12:01 --> 00:12:03  
- Adelante, pellízcalos.  
- ¿Sí?

240

00:12:03 --> 00:12:05  
¿Tienes un arma? Dispárales.

241

00:12:05 --> 00:12:07  
- No siento nada.  
- Ni tengo un arma.

242

00:12:07 --> 00:12:10  
Tu sí sabes, pequeño pellizcapezones.

243

00:12:10 --> 00:12:14  
Ojalá tu padre  
apreciara de la misma manera el deporte.

244

00:12:14 --> 00:12:16  
Sí. Es el deporte de los campeones.

245

00:12:16 --> 00:12:18  
- Debió estar en los Juegos...  
- Olímpicos.

246

00:12:19 --> 00:12:20  
Sí, exactamente.

247

00:12:20 --> 00:12:22  
Eres de la mierda buena, Nick MacGregor.

248

00:12:22 --> 00:12:26  
Gracias. Soy de la mierda buena.  
Y tú también, abuelo.

249

00:12:27 --> 00:12:29

Tengo sed. ¿Quieres algo de la cocina?

250

00:12:29 --> 00:12:33

Podría comer algo. ¿Qué dices?  
Palomitas, barras de cereal,

251

00:12:33 --> 00:12:36

¿o tienes alguno de esos quesos miniatura?

252

00:12:39 --> 00:12:41

Tengo cerveza y avena.

253

00:12:42 --> 00:12:47

Nick, mira. Las cucarachas  
me llevan a almorzar.

254

00:12:50 --> 00:12:52

- Eso es.  
- Sí, papi.

255

00:12:52 --> 00:12:54

Permiso, voy al baño.

256

00:12:54 --> 00:12:55

Quédate ahí.

257

00:12:55 --> 00:12:58

Y tú no orines muy fuerte.

258

00:13:00 --> 00:13:02

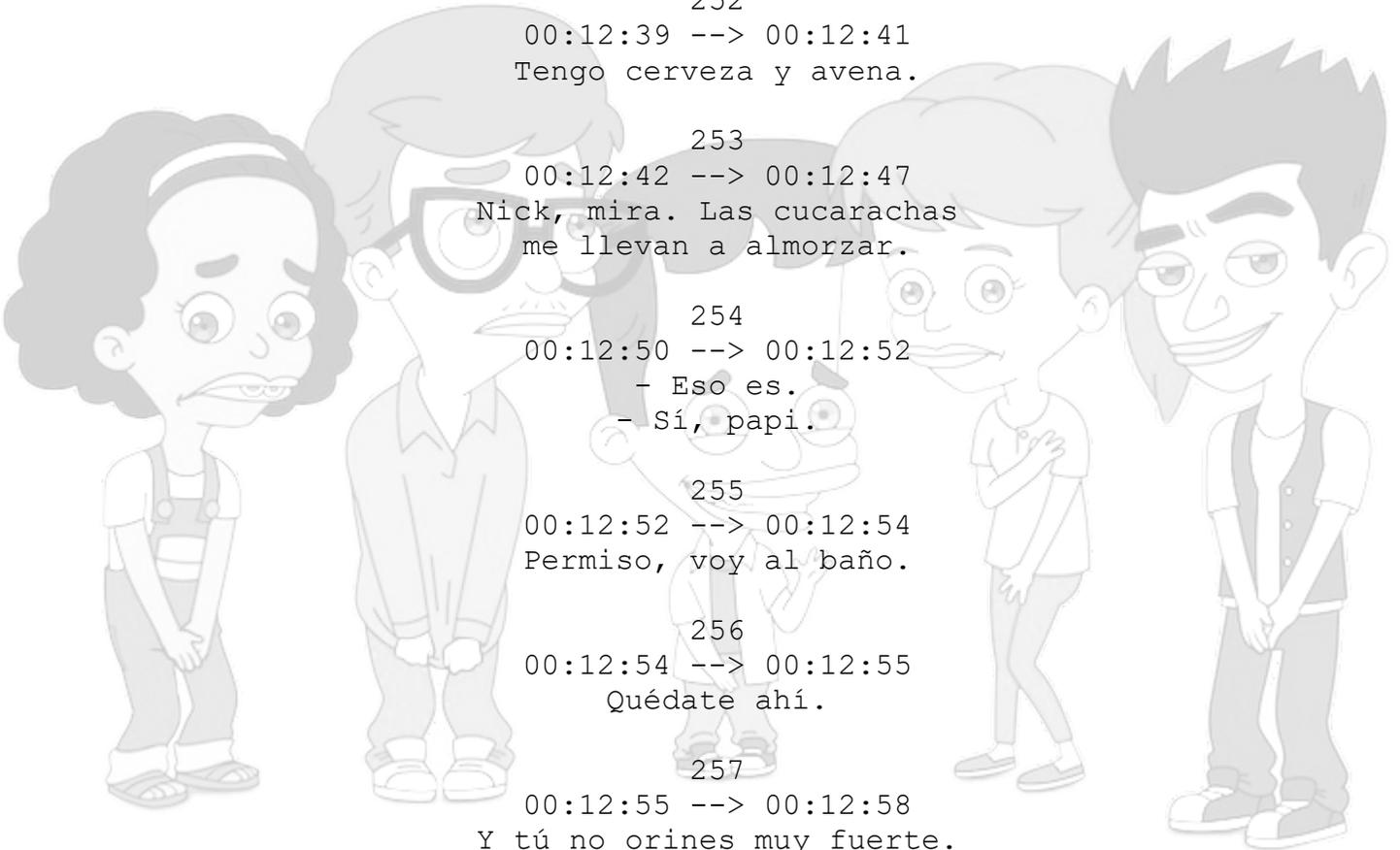
Todo va genial, Jay.

259

00:13:02 --> 00:13:06

¿Cierto? Me daba mucha ansiedad  
que la gaviota no muriera en el horno.

260



00:13:07 --> 00:13:09  
Hablo de Matthew, tonto semental.

261  
00:13:09 --> 00:13:12  
Está 100 % LPFS.

262  
00:13:12 --> 00:13:13  
Listo para el fuerte sexual.

263  
00:13:13 --> 00:13:15  
¿De verdad lo creen?

264  
00:13:15 --> 00:13:19  
Vamos, sabes que quieres presentarnos  
a esa bomba rubia.

265  
00:13:19 --> 00:13:23  
¿O tienes miedo tener  
demasiados agujeros perfectos para elegir?

266  
00:13:23 --> 00:13:25  
La puta madre.

267  
00:13:25 --> 00:13:28  
Jay, ¿sabías que hay un pez en tu inodoro?

268  
00:13:29 --> 00:13:30  
¿Qué pasa?

269  
00:13:30 --> 00:13:33  
Te estamos esperando, caramelito.

270  
00:13:33 --> 00:13:34  
Claro.

271  
00:13:34 --> 00:13:36

No sé qué hacer, rabino.

272

00:13:37 --> 00:13:39  
Sharon Krauss y Sharon Menachem

273

00:13:39 --> 00:13:42  
quieren ser la reina Esther  
en el carnaval Purim,

274

00:13:42 --> 00:13:44  
y ambas son artistas muy dinámicas.

275

00:13:44 --> 00:13:48  
Vengan a mi oficina el lunes  
las tres, y haré de mediador.

276

00:13:48 --> 00:13:52  
Sí. Sí, te encantaría, ¿verdad, Paulblart?

277

00:13:52 --> 00:13:55  
Un harén de mujeres  
inclinadas ante el poderoso rabino.

278

00:13:55 --> 00:13:57  
Marty, intenta ayudarnos.

279

00:13:57 --> 00:13:58  
Cielos, esto es demasiado.

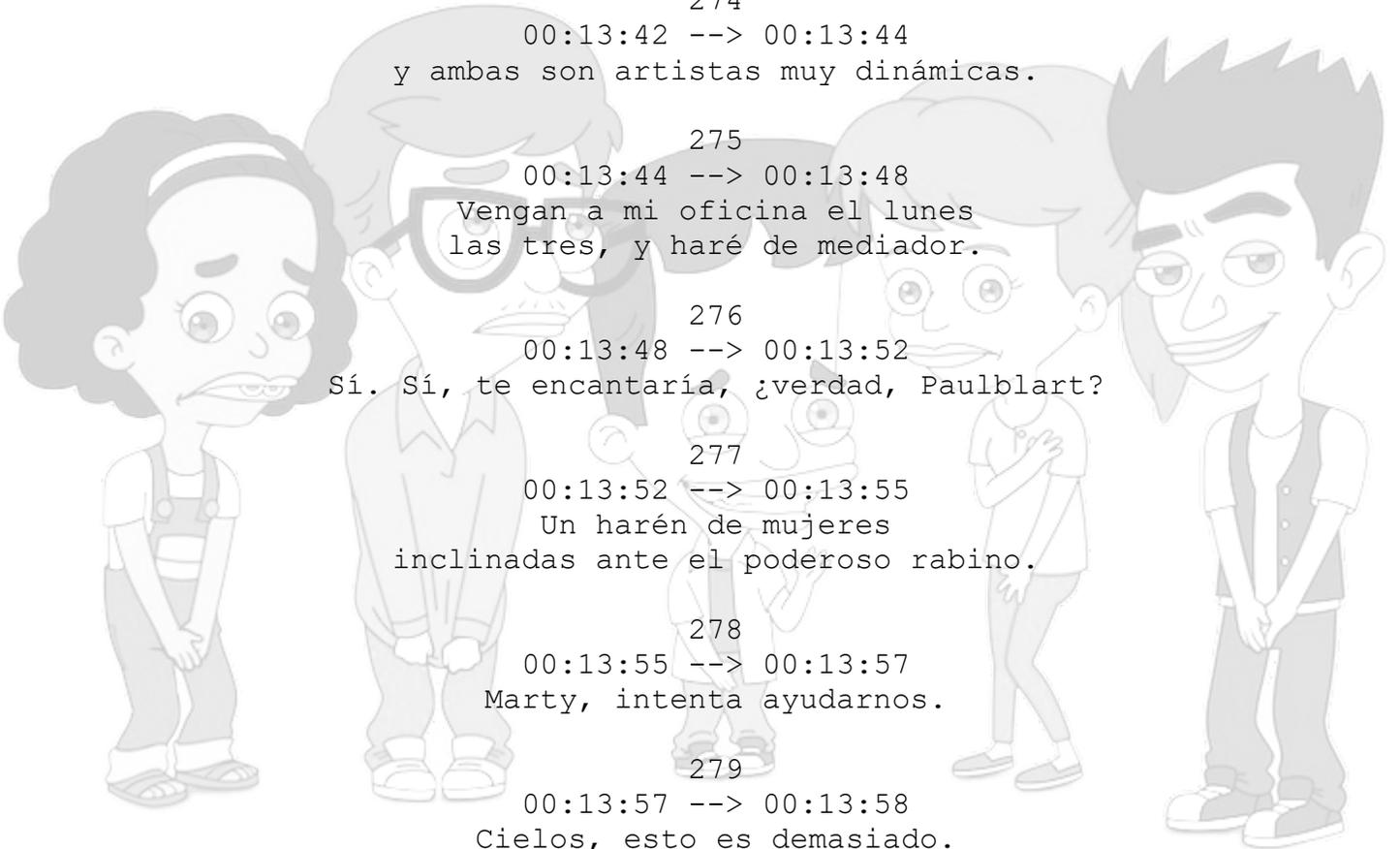
280

00:13:58 --> 00:14:00  
Pero es normal.

281

00:14:00 --> 00:14:04  
Me preocuparía  
si no se gritaran como locos.

282



00:14:04 --> 00:14:07  
 Lo siento mucho, rabino.  
 Solo quería un buen Sabbat.

283  
 00:14:07 --> 00:14:11  
 Nay, nay, nay,  
 deberías estar orgullosa de esta cena.

284  
 00:14:11 --> 00:14:14  
 ¿Qué diablos significa "nay"?  
 Si quieres decir no, di no.

285  
 00:14:14 --> 00:14:20  
 Y tú, Marty, deberías estar orgulloso  
 de lo devota que es tu bella esposa.

286  
 00:14:20 --> 00:14:23  
 Es muy amable, rabino.  
 Qué bonito que me valore.

287  
 00:14:23 --> 00:14:25  
 Oye, yo te valoro.

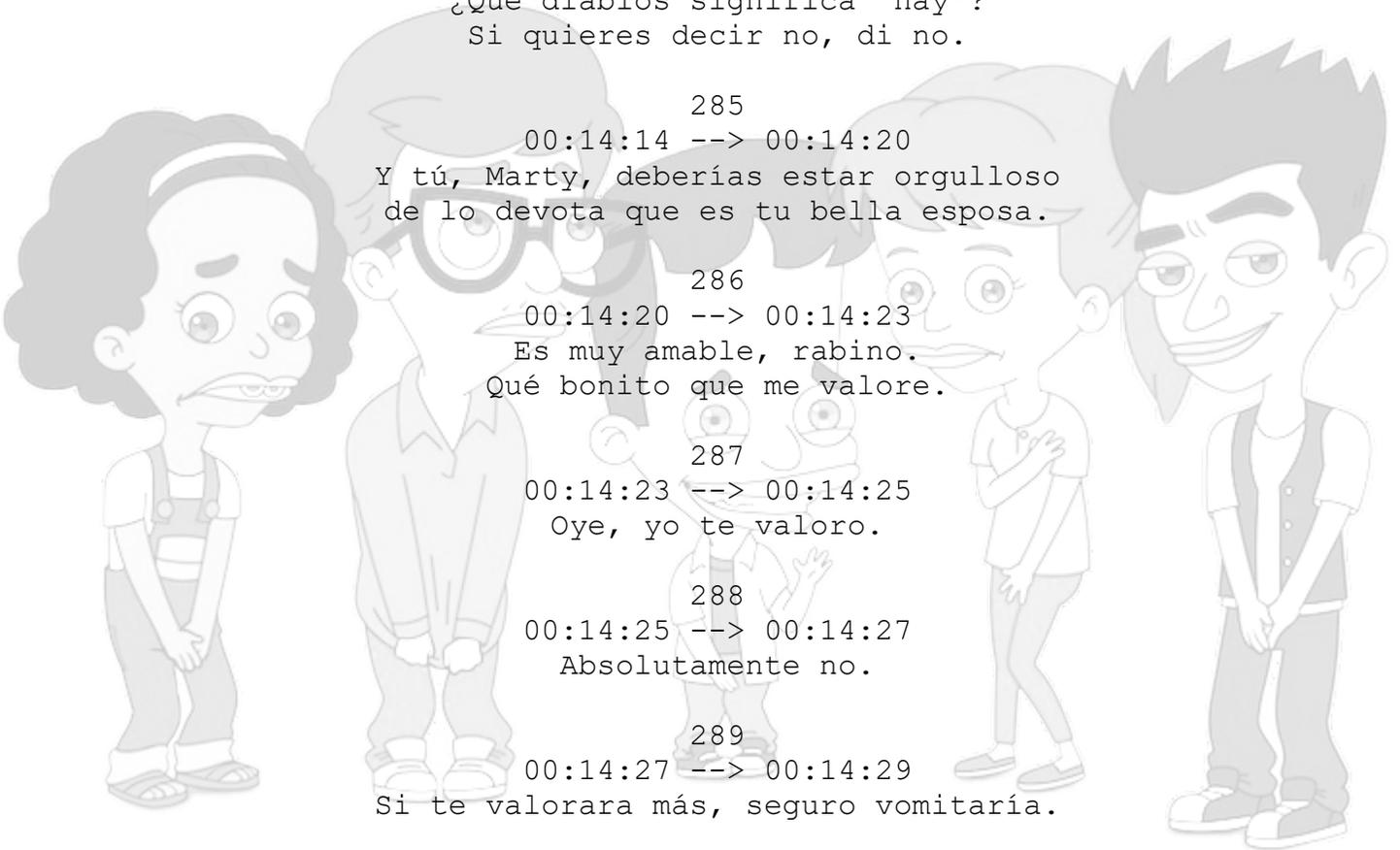
288  
 00:14:25 --> 00:14:27  
 Absolutamente no.

289  
 00:14:27 --> 00:14:29  
 Si te valorara más, seguro vomitaría.

290  
 00:14:29 --> 00:14:31  
 - Andrew...  
 - Está bien.

291  
 00:14:31 --> 00:14:33  
 Solo es turbulencia.  
 El avión va a aterrizar.

292



00:14:33 --> 00:14:36  
No sé por qué creí  
que sería una buena idea.

293  
00:14:36 --> 00:14:42  
No llores, Bárbara, fue un hermoso Sabbath,  
aunque tu esposo no lo valore.

294  
00:14:42 --> 00:14:43  
Gracias, rabino.

295  
00:14:43 --> 00:14:46  
Además de sabio es muy amable.

296  
00:14:46 --> 00:14:47  
Oye, Paulblart.

297  
00:14:47 --> 00:14:49  
- ¿Te coges a mi esposa?  
- ¿Qué?

298  
00:14:49 --> 00:14:50  
- ¿Qué?  
- ¡Marty!

299  
00:14:50 --> 00:14:52  
¡A la mierda!

300  
00:14:52 --> 00:14:54  
Sí, literal.

301  
00:14:54 --> 00:14:55  
¿Sabes qué?

302  
00:14:55 --> 00:15:00  
Voy a pasar de la cerveza  
y la mezcla de avena, pero mil gracias.

303

00:15:00 --&gt; 00:15:02

¿Un niño caprichoso?

304

00:15:02 --&gt; 00:15:05

Ahora veo a tu padre en ti, Nick Birch.

305

00:15:05 --&gt; 00:15:07

No, soy Nick MacGregor.

306

00:15:07 --&gt; 00:15:11

Y no soy caprichoso,  
pero ¿tienes una cuchara sin caca de ave?

307

00:15:11 --&gt; 00:15:12

No.

308

00:15:12 --&gt; 00:15:14

No lo hagas. Te lo digo.

309

00:15:14 --&gt; 00:15:17

La mierda de ave  
no sabe tan bien como parece.

310

00:15:17 --&gt; 00:15:19

Pero debo hacerlo.  
Es lo que hacen los machos.

311

00:15:19 --&gt; 00:15:21

Cosas horribles y desagradables.

312

00:15:26 --&gt; 00:15:27

Adentro.

313

00:15:27 --&gt; 00:15:29

¿Qué te pasa? ¡Métetela en la boca!

314

00:15:31 --&gt; 00:15:34

Sí. Pude saborear la mierda de ave.

315

00:15:34 --&gt; 00:15:37

Buen chico. Termina el tazón.

316

00:15:37 --&gt; 00:15:39

No desperdiciamos nada en esta casa.

317

00:15:40 --&gt; 00:15:43

Okey, sí, esta mierda de ave  
es bastante buena.

318

00:15:43 --&gt; 00:15:46

Matthew, es un honor para mí

319

00:15:46 --&gt; 00:15:51

presentarte a Brad Polumbo  
y a Suzette Saint James.

320

00:15:52 --&gt; 00:15:53

Hola, chicos.

321

00:15:53 --&gt; 00:15:54

Hola, bombón.

322

00:15:54 --&gt; 00:15:56

Enchanté, hermano.

323

00:15:56 --&gt; 00:16:00

Los tres hemos sido colaboradores sexuales

324

00:16:00 --&gt; 00:16:02

durante más de un año, ¿no, chicos?

325

00:16:02 --&gt; 00:16:05

El tiempo vuela cuando te cogen superrico.

326

00:16:05 --&gt; 00:16:08

Jay, ¿qué está pasando exactamente?

327

00:16:08 --&gt; 00:16:11

Pensé que sería divertido

328

00:16:11 --&gt; 00:16:16

que todos mis amantes  
¿compartieran sus cuerpos?

329

00:16:16 --&gt; 00:16:17

Bueno...

330

00:16:17 --&gt; 00:16:21

Así que puedes empezar  
por elegir una pareja.

331

00:16:21 --&gt; 00:16:23

Elígeme a mí, papi.

332

00:16:23 --&gt; 00:16:24

No, no. ¡A mí!

333

00:16:24 --&gt; 00:16:25

Cielos.

334

00:16:26 --&gt; 00:16:27

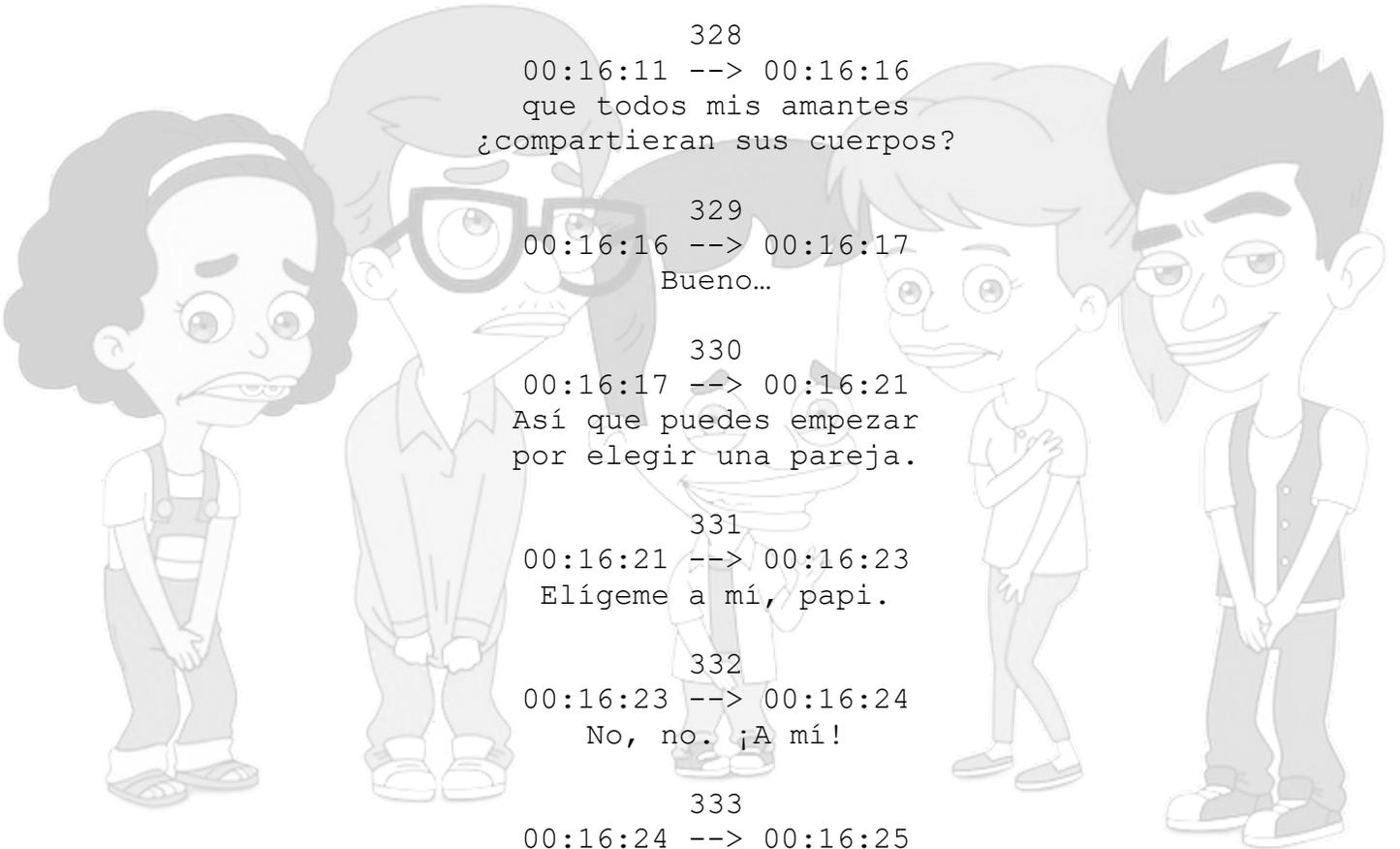
No sé.

335

00:16:27 --&gt; 00:16:30

Supongo que elijo a este que es crujiente.

336



00:16:30 --> 00:16:33  
¡La hermosa dama!

337

00:16:33 --> 00:16:35  
Estás lleno de sorpresas.

338

00:16:35 --> 00:16:37  
¿Qué hago con esto?

339

00:16:37 --> 00:16:40  
- ¿"Esto"?  
- Por Dios, Matthew, tiene nombre.

340

00:16:40 --> 00:16:42  
Suzette Saint James.

341

00:16:42 --> 00:16:44  
De los Saint James de Atlantic City.

342

00:16:44 --> 00:16:47  
No, bueno, lo siento.  
¿Podemos hacer una pausa?

343

00:16:47 --> 00:16:49  
¿Estamos de acuerdo  
en que son solo cojines?

344

00:16:50 --> 00:16:52  
¿"Solo cojines"?

345

00:16:52 --> 00:16:55  
Soy un hijo de Dios, como todos los demás.

346

00:16:55 --> 00:16:56  
- Dile, Jay.  
- O sea...

347

00:16:57 --> 00:16:58  
Obvio que son solo cojines.

348

00:16:58 --> 00:16:59  
¿Qué carajo?

349

00:17:00 --> 00:17:01  
¿Tú también, Jay?

350

00:17:02 --> 00:17:04  
Bien. Gracias a Dios.

351

00:17:04 --> 00:17:05  
Lo siento. Fue gracioso.

352

00:17:05 --> 00:17:08  
Sí, muy gracioso, cero traición.

353

00:17:08 --> 00:17:10  
- Carajo.  
- Esto es increíble.

354

00:17:10 --> 00:17:12  
Ahora... ¿Dónde estábamos?

355

00:17:13 --> 00:17:14  
Por Dios.

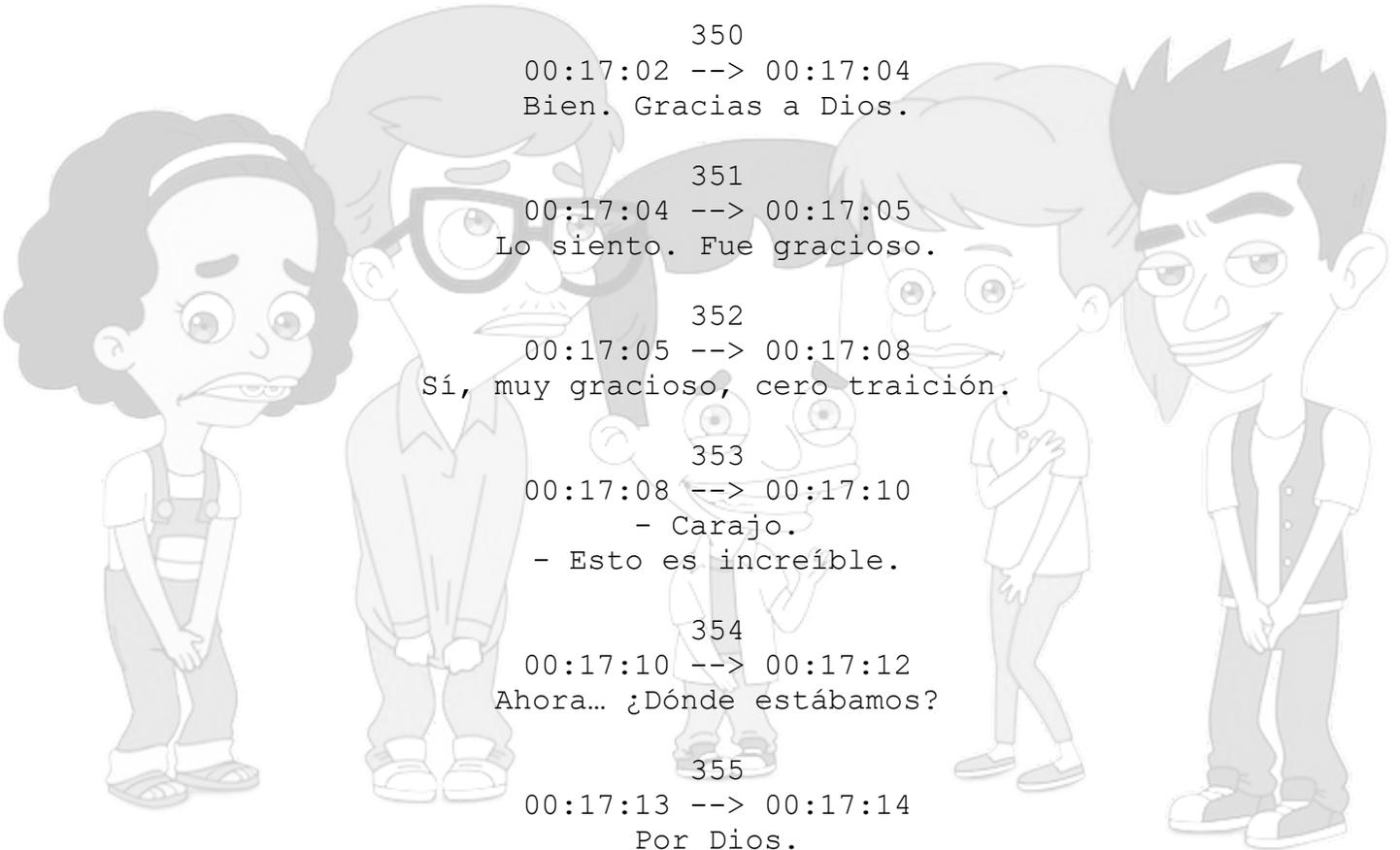
356

00:17:14 --> 00:17:16  
Voy a llorar por primera vez  
desde que murió papá.

357

00:17:16 --> 00:17:19  
Descansa en paz, Alfonse Polumbo.

358



00:17:20 --> 00:17:21  
¿Qué tienes en la cabeza, Marty?

359  
00:17:21 --> 00:17:25  
Claro que no me acuesto con el rabino.  
Nunca lo haría.

360  
00:17:25 --> 00:17:29  
Y yo tampoco  
me siento atraído por Barbara. Nay, nay.

361  
00:17:29 --> 00:17:32  
Solo me excitan  
las mujeres muy musculosas,

362  
00:17:32 --> 00:17:35  
mucho más musculosas de lo que imaginas.

363  
00:17:35 --> 00:17:39  
Si no cogen, ¿por qué pasas tanto tiempo  
en la sinagoga?

364  
00:17:39 --> 00:17:40  
Qué tipo gracioso.

365  
00:17:40 --> 00:17:43  
¿Alguien quiere vino, un vaso de soda?

366  
00:17:43 --> 00:17:44  
¿Un trago de mi soda?

367  
00:17:44 --> 00:17:48  
No, tus tetas saben a orina.

368  
00:17:48 --> 00:17:51  
Lamento que pienses eso de mí, Marty.

369

00:17:51 --> 00:17:52  
Pero aunque no lo creas,

370

00:17:52 --> 00:17:55  
no voy a la sinagoga  
a tener una aventura barata.

371

00:17:55 --> 00:17:58  
Voy porque me da un propósito.

372

00:17:58 --> 00:18:00  
Y no me pienso disculpar por eso.

373

00:18:00 --> 00:18:02  
Vas a tener que respetarlo.

374

00:18:04 --> 00:18:07  
No. Suena a que te coges al rabino.

375

00:18:07 --> 00:18:09  
- Por el amor de Dios.  
- Marty.

376

00:18:09 --> 00:18:11  
No puedo estar acá ahora.

377

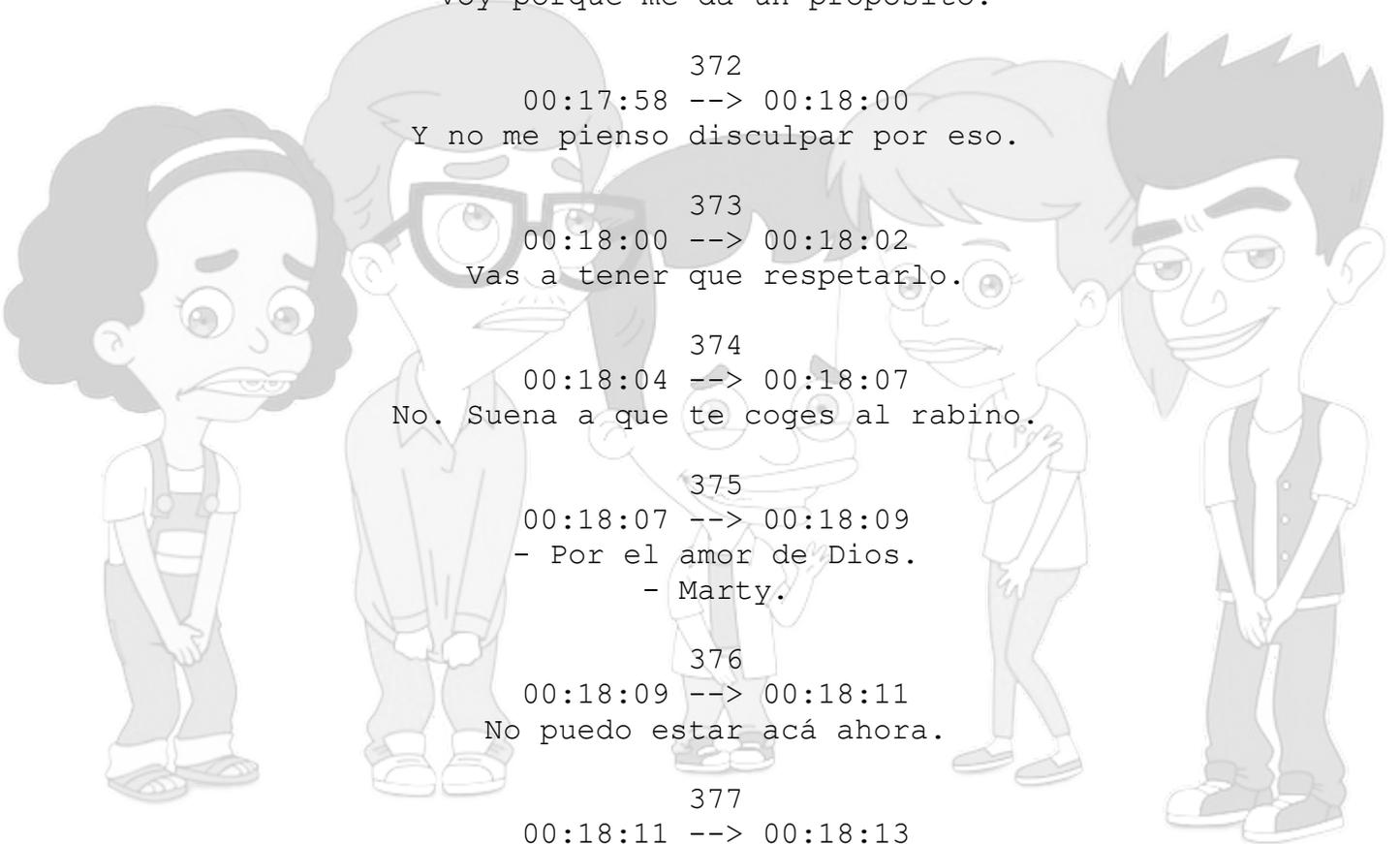
00:18:11 --> 00:18:13  
¿Qué? ¿Adónde crees que vas?

378

00:18:13 --> 00:18:15  
- Lo siento, amor.  
- Mamá.

379

00:18:15 --> 00:18:17  
Shabbat Shalom, rabino.



380

00:18:17 --> 00:18:18  
Papá está bromeando. ¿Cierto?

381

00:18:18 --> 00:18:21  
- Dile que bromeas.  
- No se irá a ningún lado.

382

00:18:21 --> 00:18:22  
Se subió al auto.

383

00:18:22 --> 00:18:24  
Es una exagerada.

384

00:18:24 --> 00:18:26  
Se está yendo.

385

00:18:26 --> 00:18:28  
Y señaló la casa con el dedo del medio.

386

00:18:28 --> 00:18:30  
Sí, va a volver.

387

00:18:30 --> 00:18:32  
Marty, los matrimonios son complicados...

388

00:18:32 --> 00:18:34  
Cierra la puta boca.

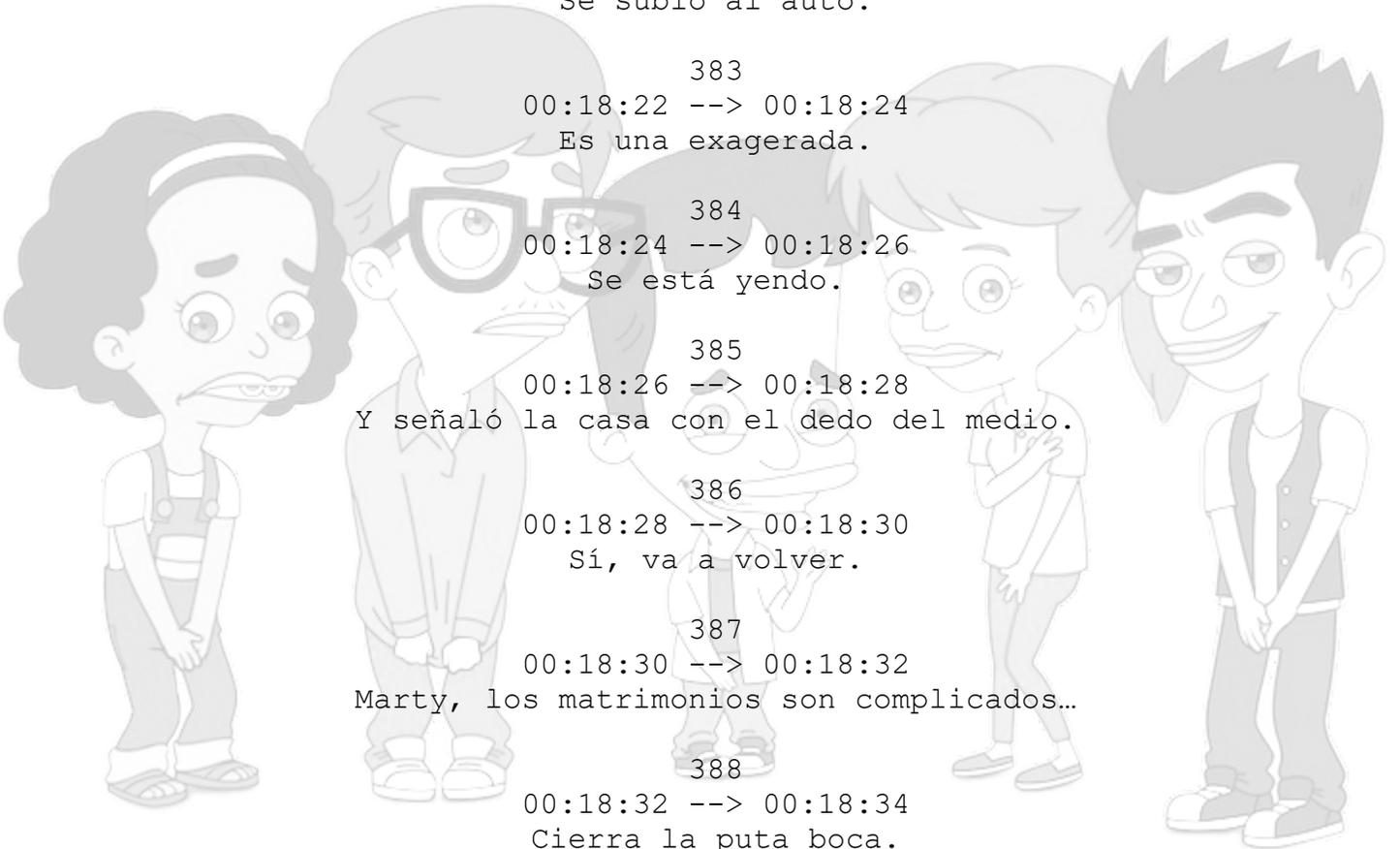
389

00:18:34 --> 00:18:37  
Más vale que te hayas ido de acá  
cuando termine de cagar.

390

00:18:37 --> 00:18:39  
Tienes nueve minutos y segundos.

391



00:18:39 --> 00:18:42  
Disculpa, ¿cuántos?

392  
00:18:42 --> 00:18:43  
Cincuenta.

393  
00:18:43 --> 00:18:46  
Es nuestra señal para subir.

394  
00:18:46 --> 00:18:47  
¿En serio? ¿Seguro?

395  
00:18:47 --> 00:18:49  
Sí. Se acaba el tiempo.

396  
00:18:49 --> 00:18:54  
¿Cómo puedes pensar en las tetas de Bernie  
cuando tu dulce madre acaba de irse?

397  
00:18:54 --> 00:18:56  
Flanny, esta es la noche.

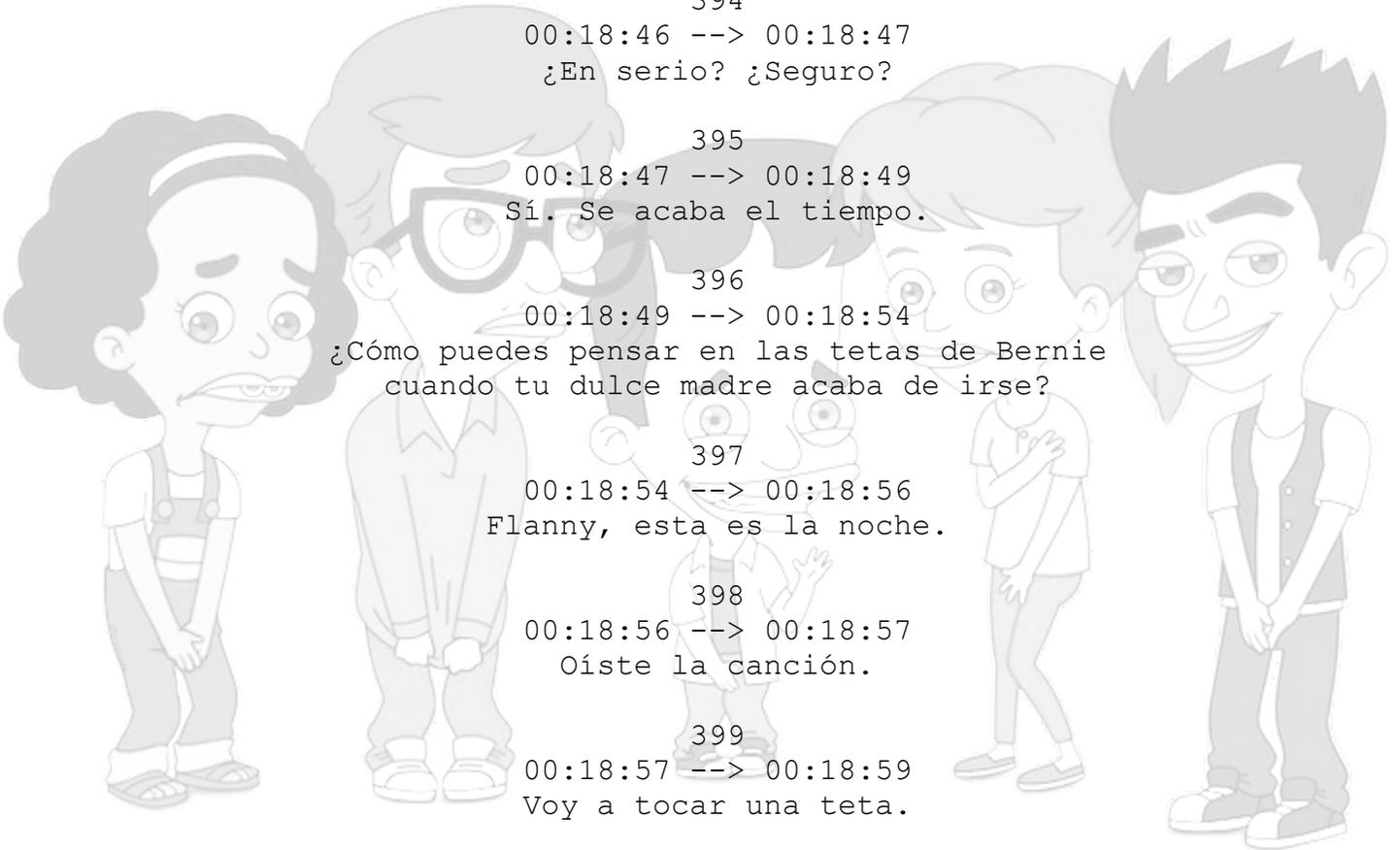
398  
00:18:56 --> 00:18:57  
Oíste la canción.

399  
00:18:57 --> 00:18:59  
Voy a tocar una teta.

400  
00:19:00 --> 00:19:01  
Vamos, Bernie.

401  
00:19:01 --> 00:19:03  
Tenemos que hacerlo, nos guste o no.

402  
00:19:05 --> 00:19:06  
Delicioso.



403

00:19:06 --> 00:19:09  
No es como me imaginé  
mi primera cerveza, pero...

404

00:19:09 --> 00:19:11  
Quiero orinar. Pásame esa lata.

405

00:19:11 --> 00:19:12  
- ¿Qué?  
- Dale, me hago.

406

00:19:12 --> 00:19:15  
- ¿Y qué vas a hacer?  
- Date vuelta.

407

00:19:15 --> 00:19:16  
¿Estás...?

408

00:19:17 --> 00:19:19  
¿Qué carajo? ¿No tienes baño?

409

00:19:19 --> 00:19:22  
No me vengas con eso, muchacho.  
El inodoro es solo para el chocolate.

410

00:19:23 --> 00:19:25  
Me cagaste el chocolate.

411

00:19:25 --> 00:19:29  
Perdón por ofenderte, niño sensible.

412

00:19:29 --> 00:19:32  
Están poniendo huevos  
en la cuchara con mierda de ave.

413

00:19:33 --> 00:19:35  
Amor, te amo tanto.

414

00:19:35 --> 00:19:36  
Váyanse, mierdas.

415

00:19:37 --> 00:19:39  
Tiraste la lata de orina.

416

00:19:39 --> 00:19:41  
Acá no se desperdicia cerveza.

417

00:19:41 --> 00:19:45  
Pensé que tenía onda,  
pero ahora creo que está demente.

418

00:19:46 --> 00:19:49  
Es una línea delgada,  
y yo camino por esa cuerda floja cada día.

419

00:19:50 --> 00:19:52  
Hace buena limonada, igual.

420

00:19:53 --> 00:19:56  
Bueno, Seamus, fue extraño conocerte,

421

00:19:56 --> 00:19:59  
- pero debo irme.  
- ¿Qué? Recién llegas.

422

00:19:59 --> 00:20:02  
Sí, y me llenaste de orina.  
Así que, adiós.

423

00:20:03 --> 00:20:05  
Ya veo. Eres igual que tu padre.

424

00:20:06 --> 00:20:08  
Te escapabas cuando tienes miedo.

425

00:20:08 --> 00:20:10  
Sí, tengo miedo porque me das miedo.

426

00:20:10 --> 00:20:12  
Y tu avena es horrible.

427

00:20:12 --> 00:20:14  
¡Vuelve, mocoso malcriado!

428

00:20:14 --> 00:20:15  
Déjame en paz.

429

00:20:15 --> 00:20:18  
Quédate, maldito hijo de puta.

430

00:20:19 --> 00:20:22  
- La puta madre.  
- Carajo, el tobillo.

431

00:20:23 --> 00:20:25  
Me equivoqué. No eres de la mierda buena.

432

00:20:25 --> 00:20:28  
Eres de la mierda mala y dura.

433

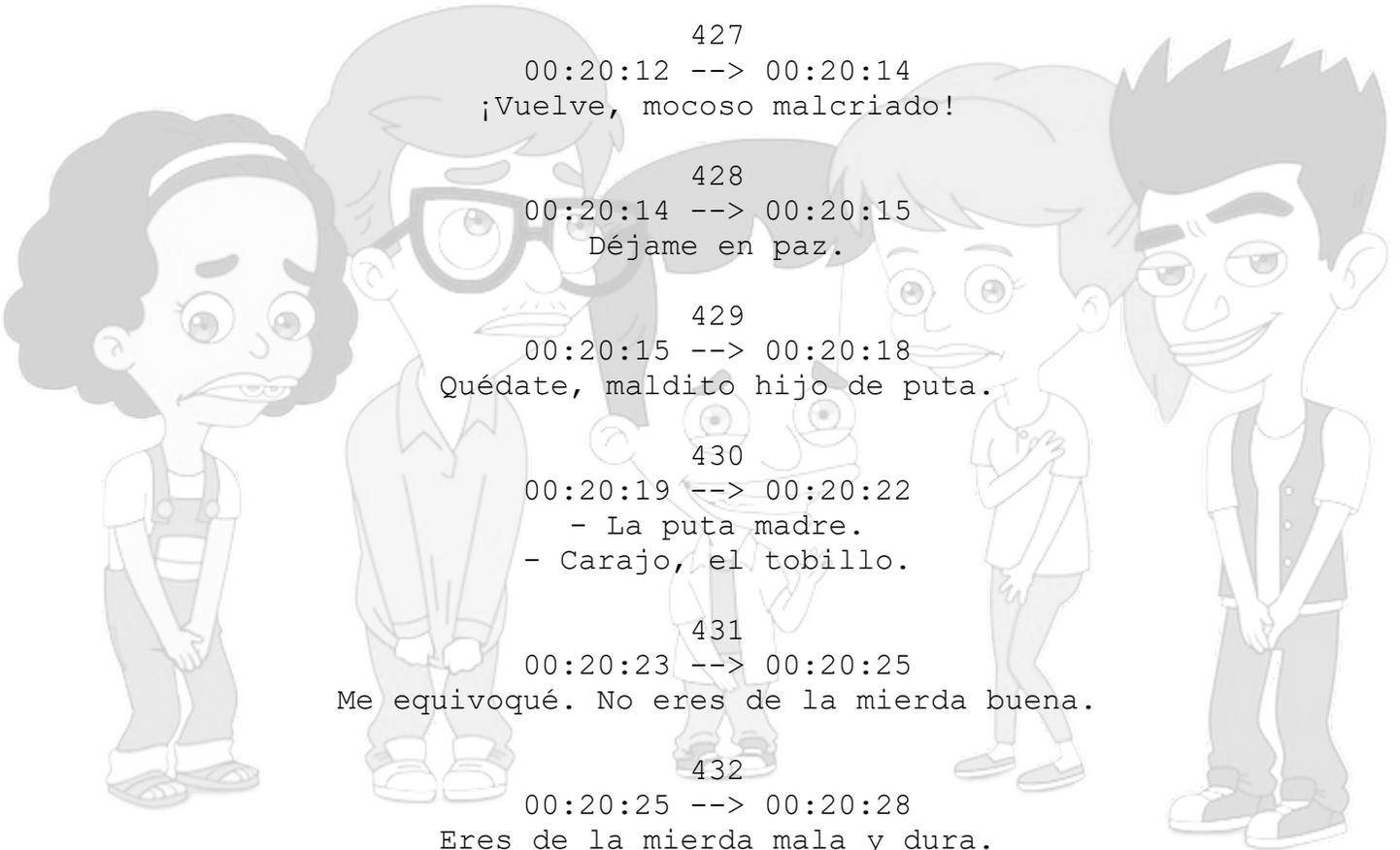
00:20:28 --> 00:20:30  
Carajo.

434

00:20:30 --> 00:20:32  
¡Carajo, carajo, carajo!

435

00:20:33 --> 00:20:34



Residencia Birch, te amo.

436

00:20:35 --> 00:20:37  
¿Papá? Estoy en problemas.  
¿Puedes venir por mí?

437

00:20:37 --> 00:20:41  
Ay, no. ¿Le preguntaste a Lebowitz  
cuándo escribirá otro libro?

438

00:20:41 --> 00:20:42  
Odia eso, Nicky.

439

00:20:42 --> 00:20:45  
No, te mentí. No hubo entrevista.

440

00:20:45 --> 00:20:48  
Ni sé quién es Fran Lebowitz.  
Inventé un nombre judío al azar.

441

00:20:48 --> 00:20:52  
Ella comenzó a escribir artículos  
para revistas en 1970...

442

00:20:52 --> 00:20:55  
Cállate. Vine a Staten Island  
a buscar a tu padre.

443

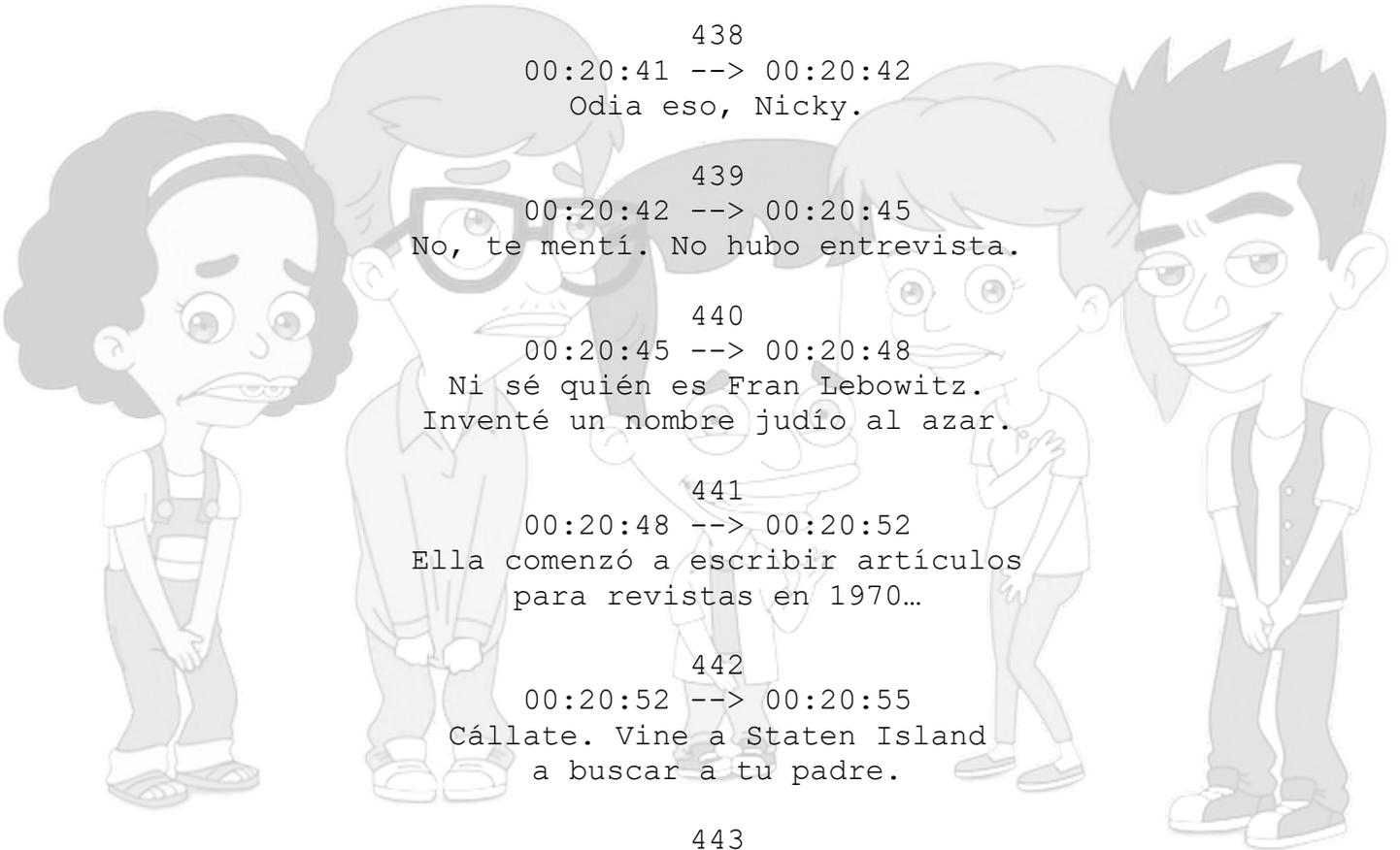
00:20:55 --> 00:20:58  
- ¿Qué?  
- Pero fue una pésima idea.

444

00:20:58 --> 00:21:00  
Me hizo beber cerveza  
y comer mierda de ave.

445

00:21:00 --> 00:21:03



Ahora estoy atrapado, pero ven por mí.

446

00:21:03 --> 00:21:05  
Nicky, llego en 50 minutos.

447

00:21:05 --> 00:21:07  
¿Cincuenta minutos?

448

00:21:07 --> 00:21:08  
No me retrases, Nicky.

449

00:21:08 --> 00:21:10  
Sí, por aquí.

450

00:21:10 --> 00:21:14  
Tenemos un rato para toquetearnos  
mientras papá tapa los caños.

451

00:21:14 --> 00:21:16  
O sea, si tienes ganas, sí.

452

00:21:16 --> 00:21:18  
¿Por qué no querría?

453

00:21:18 --> 00:21:20  
Mamá de Andrew.

454

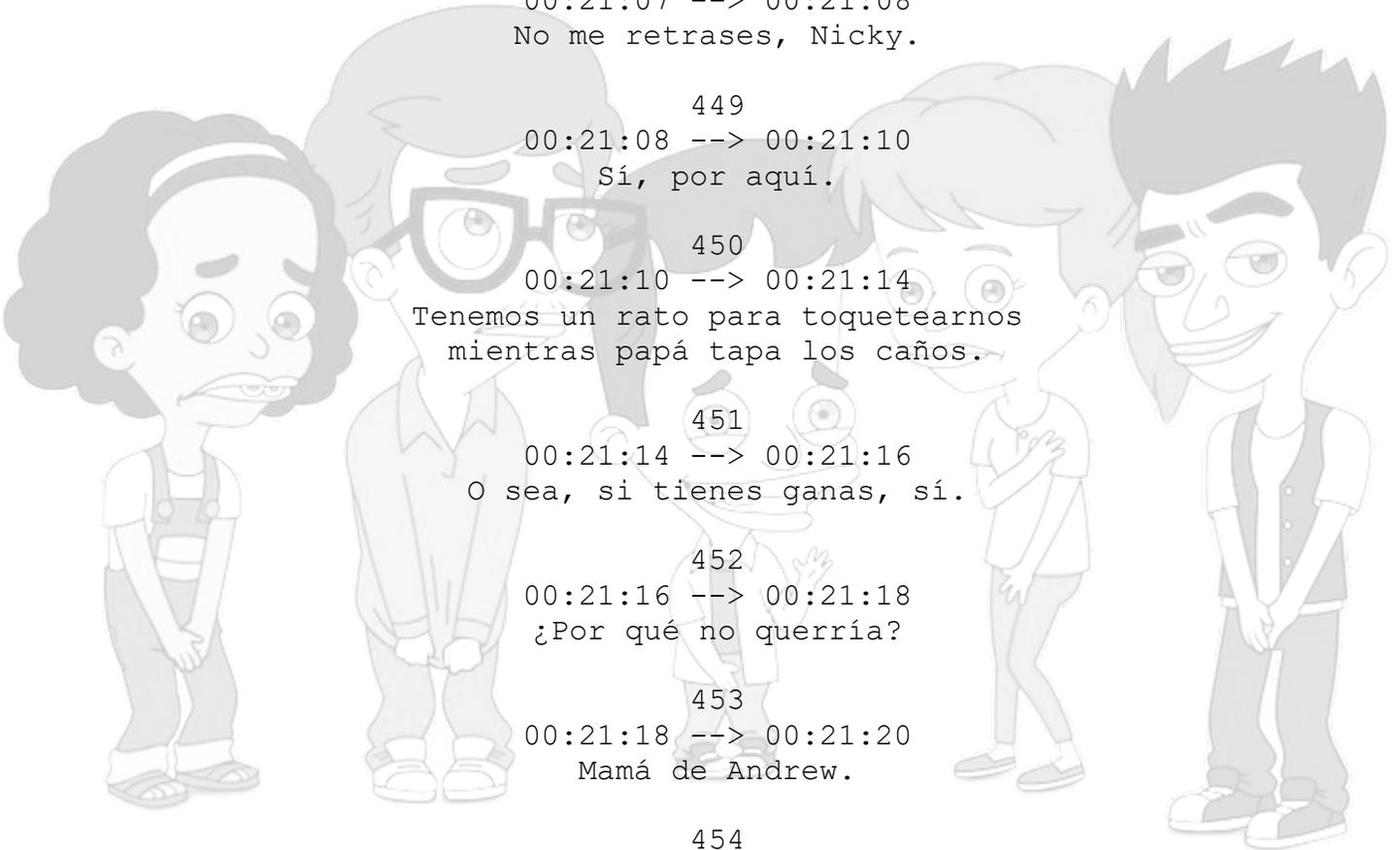
00:21:20 --> 00:21:23  
- Flanny, contrólate.  
- ¿Cuándo vas a volver? ¡Regresa!

455

00:21:24 --> 00:21:28  
Ignóralo. Exprime sus nectarinas.  
No te molesta que me ordeñe mientras, ¿no?

456

00:21:28 --> 00:21:30



Andrew, ¿en serio estás bien?

457

00:21:30 --> 00:21:34

¿Es una joda?

¡Por fin estoy por tocar un timbre!

458

00:21:34 --> 00:21:37

Bueno, ven a tocarlas.

459

00:21:37 --> 00:21:39

- ¿Adónde fue?

- Sí...

460

00:21:39 --> 00:21:40

Te necesitamos.

461

00:21:41 --> 00:21:44

¡Mis tetas!

462

00:21:45 --> 00:21:48

¿Por qué el mundo es tan cruel?

463

00:21:48 --> 00:21:51

Quizá necesitas un momento.

464

00:21:51 --> 00:21:52

Puedo darte privacidad.

465

00:21:52 --> 00:21:55

¡No, mami, por favor, no te vayas!

466

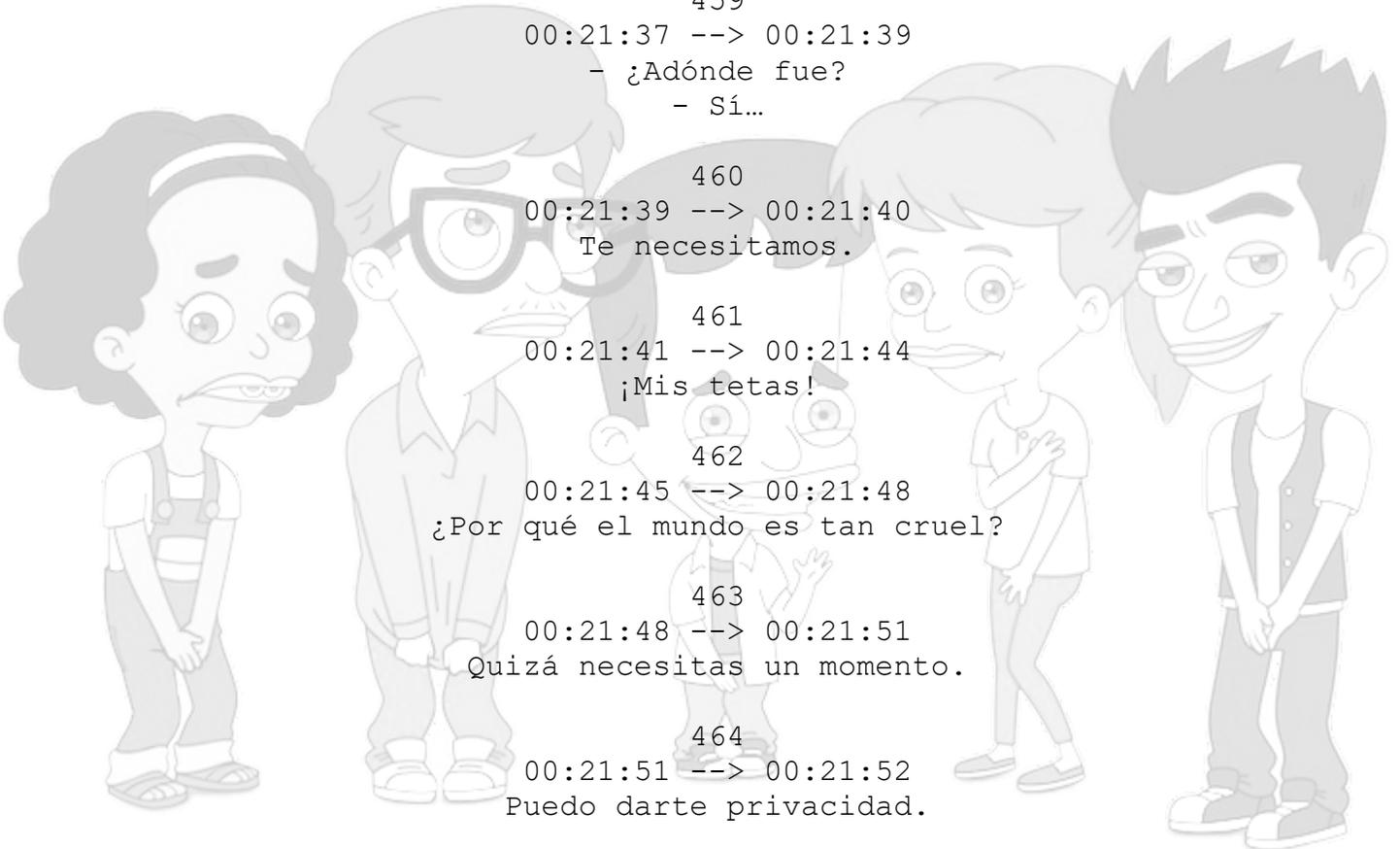
00:21:55 --> 00:21:56

¡Mamá de Andrew!

467

00:21:56 --> 00:21:59

No sé qué va a pasar con mi familia.



468

00:21:59 --> 00:22:02  
Y no sé cómo ser un buen papá  
para mi bebé.

469

00:22:02 --> 00:22:05  
Yo también lloro.

470

00:22:05 --> 00:22:08  
Lo siento, Bernie, estoy llorando mucho.

471

00:22:08 --> 00:22:10  
No, está bien.

472

00:22:10 --> 00:22:11  
Tengo miedo.

473

00:22:11 --> 00:22:14  
Es lógico. Ven conmigo.

474

00:22:14 --> 00:22:18  
Gracias. Voy a llenarte de mocos  
toda la camiseta.

475

00:22:18 --> 00:22:22  
Mis tetas son un fracaso de mierda  
y no merezco ser feliz.

476

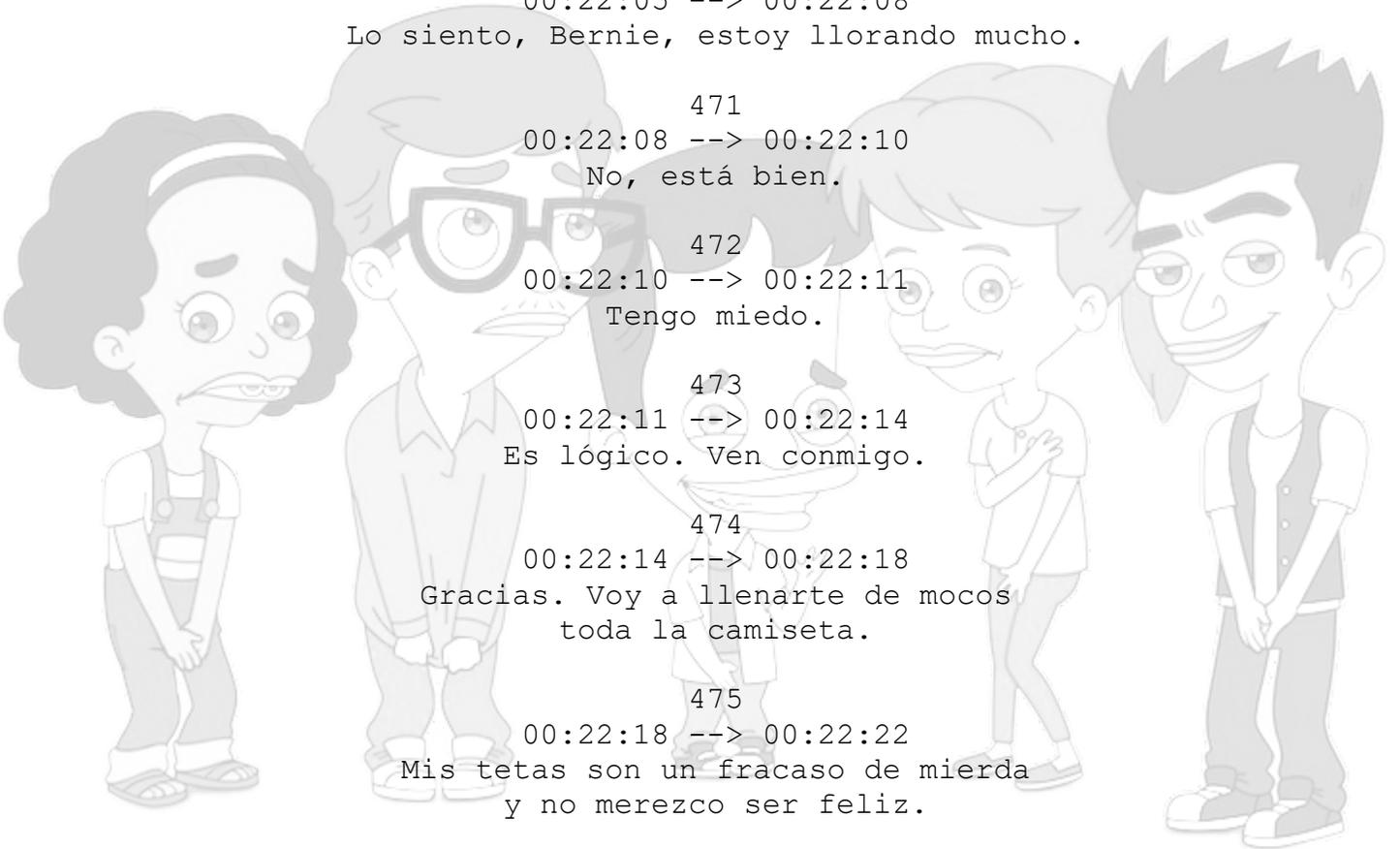
00:22:22 --> 00:22:25  
Oye, eres un buen papá.

477

00:22:25 --> 00:22:27  
Haces lo mejor que puedes.

478

00:22:27 --> 00:22:30  
Yo soy un imbécil caprichoso, es todo.



479

00:22:30 --> 00:22:32  
Te amo, Montel.

480

00:22:32 --> 00:22:34  
Y yo te amo a ti, Bernie.

481

00:22:34 --> 00:22:35  
- ¿Qué?  
- ¿Qué?

482

00:22:35 --> 00:22:36  
- ¿Qué?  
- Mierda.

483

00:22:36 --> 00:22:38  
Ah, bueno. Yo también te amo.

484

00:22:38 --> 00:22:41  
- ¿De verdad?  
- Claro que sí.

485

00:22:41 --> 00:22:43  
No puede ser.

486

00:22:43 --> 00:22:46  
Gracias a Jesucristo y a sus 12 amigos.

487

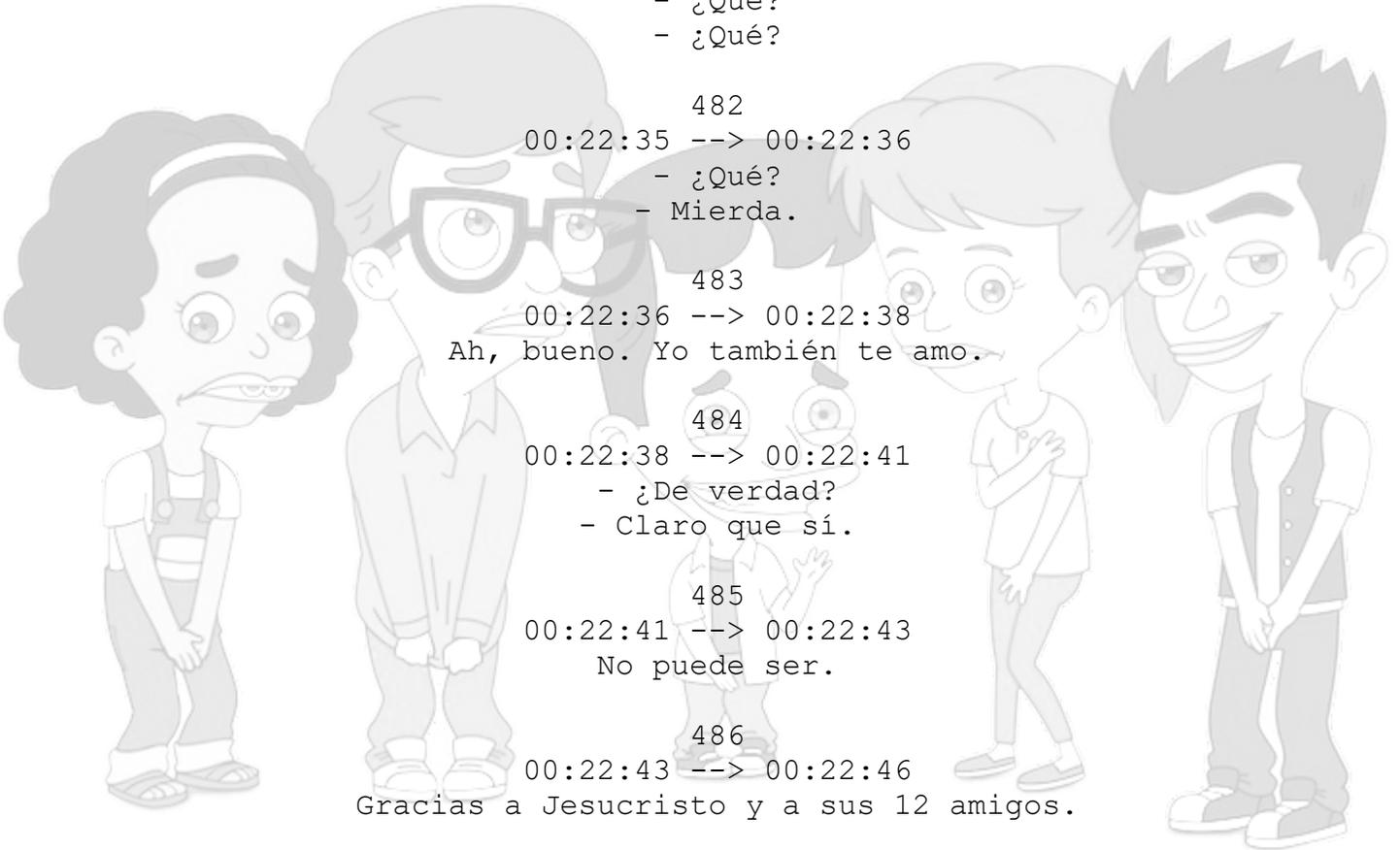
00:22:46 --> 00:22:49  
¡Esto es maravilloso!

488

00:22:49 --> 00:22:51  
Chicos, díganme algo.

489

00:22:51 --> 00:22:53  
- ¿Cuenta como tocar tetas?



- ¡Claro!

490

00:22:53 --> 00:22:56

- No, y sé que lo sabes.

- Sí, por supuesto.

491

00:22:56 --> 00:22:58

- No. Vamos. Sabes que no.

- Maury, cuenta.

492

00:22:58 --> 00:22:59

Flanny.

493

00:23:03 --> 00:23:06

Bueno, éramos pocos.

494

00:23:06 --> 00:23:07

¿Dónde está Nick?

495

00:23:07 --> 00:23:09

¿Papá? Gracias al Dios. ¿Podemos irnos?

496

00:23:09 --> 00:23:12

Me tiró una lata con orina,  
y estaba muy caliente.

497

00:23:13 --> 00:23:16

Tu hijo es más debilucho que tú.

498

00:23:17 --> 00:23:21

¿Qué pasa?

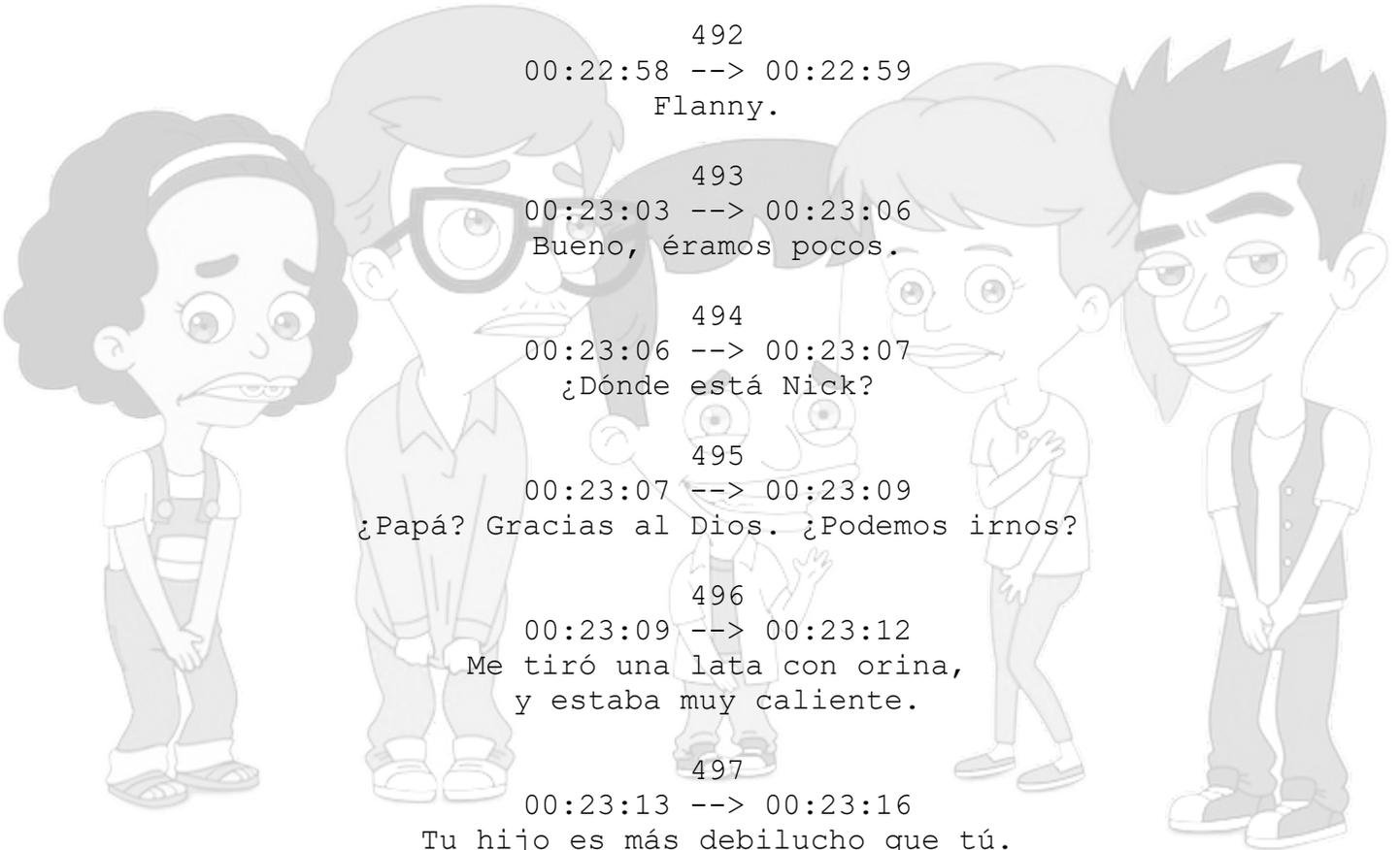
¿No le vas a decir nada a tu padre?

499

00:23:21 --> 00:23:24

Solo que Nicky nunca debió conocerte.

500



00:23:24 --> 00:23:25  
Desearía no haberte conocido.

501  
00:23:27 --> 00:23:30  
Tenías razón sobre él, papá.  
Es un viejo desquiciado.

502  
00:23:30 --> 00:23:33  
Espero que los gusanos le coman la cara.

503  
00:23:33 --> 00:23:36  
¿Gusanos? ¿Y dijiste algo  
sobre las latas de orina?

504  
00:23:36 --> 00:23:38  
Sí. Mea en latas de cerveza,

505  
00:23:38 --> 00:23:41  
y no hay forma de diferenciar  
las que tienen cerveza.

506  
00:23:42 --> 00:23:45  
O sea, consigue etiquetadora, Seamus.  
¡Vete a la mierda y muere!

507  
00:23:47 --> 00:23:48  
Ay, no.

508  
00:23:48 --> 00:23:49  
¿Papá? ¿Qué haces?

509  
00:23:50 --> 00:23:52  
- No podemos dejarlo así.  
- ¿Por qué?

510  
00:23:52 --> 00:23:55  
Porque somos Birch.

Nosotros tenemos compasión

511

00:23:55 --> 00:23:58  
y hacemos el bien, aunque sea difícil.

512

00:23:58 --> 00:24:00  
También, tenemos penes pequeños,

513

00:24:00 --> 00:24:02  
pero lo compensamos  
con excelente cunnilingus.

514

00:24:03 --> 00:24:03  
Bueno...

515

00:24:03 --> 00:24:05  
Nicky, quizá aún no lo entiendas,

516

00:24:06 --> 00:24:09  
es más difícil ser un Birch  
que un MacGregor.

517

00:24:09 --> 00:24:12  
Es más difícil ser proxeneta,  
como dice la canción,

518

00:24:12 --> 00:24:16  
pero, en realidad,  
es más difícil ser prostituta.

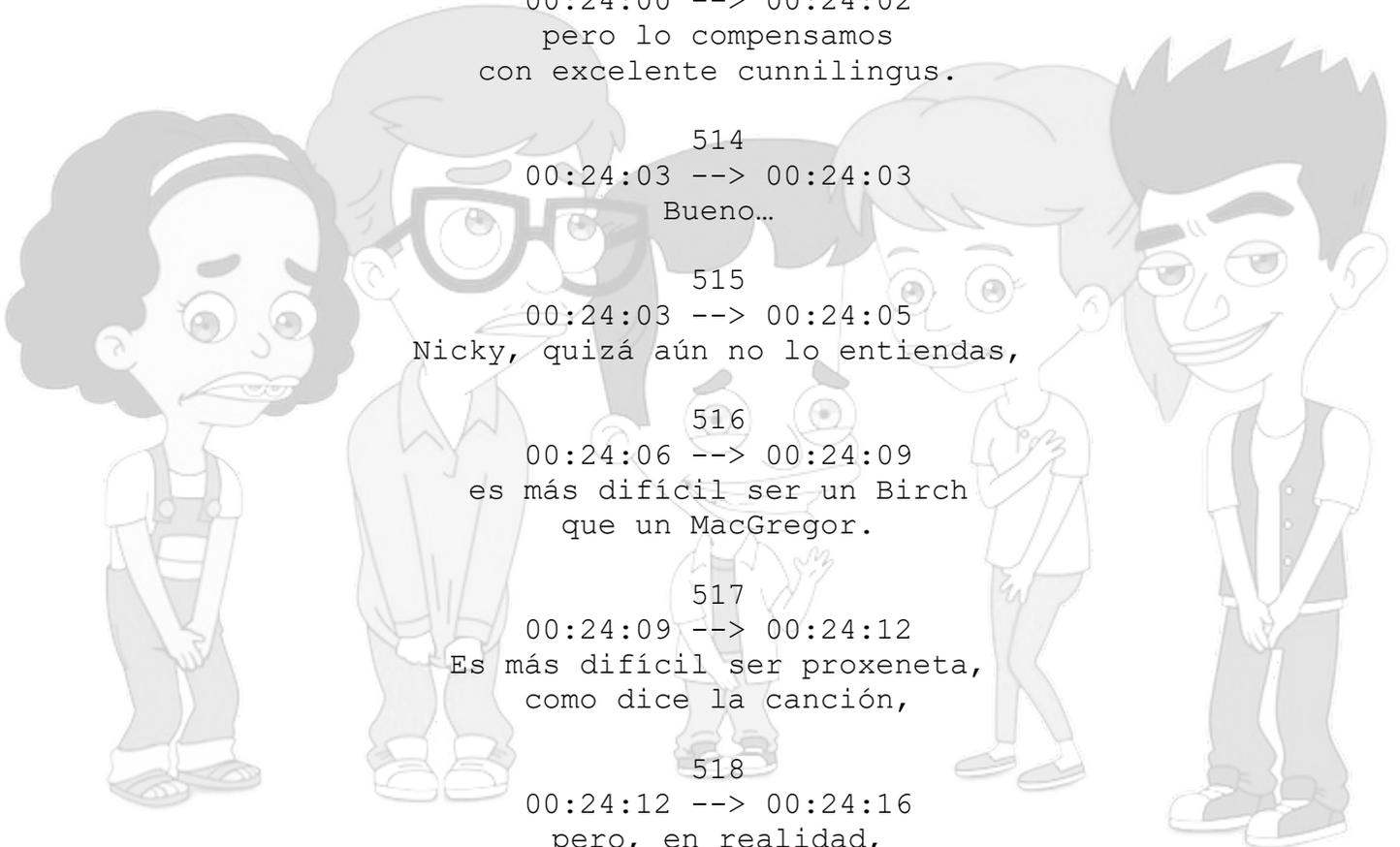
519

00:24:16 --> 00:24:17  
Lo siento, lo olvidé.

520

00:24:18 --> 00:24:20  
Ahora debemos llamarlas "azafatas".

521



00:24:21 --> 00:24:25  
 Hayas tocado senos o no, Andrew,  
 hoy sentiste el verdadero amor.

522

00:24:26 --> 00:24:27  
 Pero tu padre, por el contrario...

523

00:24:27 --> 00:24:29  
 Oye, ¿papá?

524

00:24:29 --> 00:24:30  
 ¿Estás bien?

525

00:24:31 --> 00:24:34  
 Sí, ¿cómo es que ya no somos suficientes  
 para ella?

526

00:24:34 --> 00:24:38  
 Creo que solo quiere sentirse valorada.

527

00:24:38 --> 00:24:43  
 Lo quiere todo. ¿Quién se cree que es,  
 Debra Messing, la reina de los judíos?

528

00:24:43 --> 00:24:44  
 - Pero, papá.  
 - ¡Vete!

529

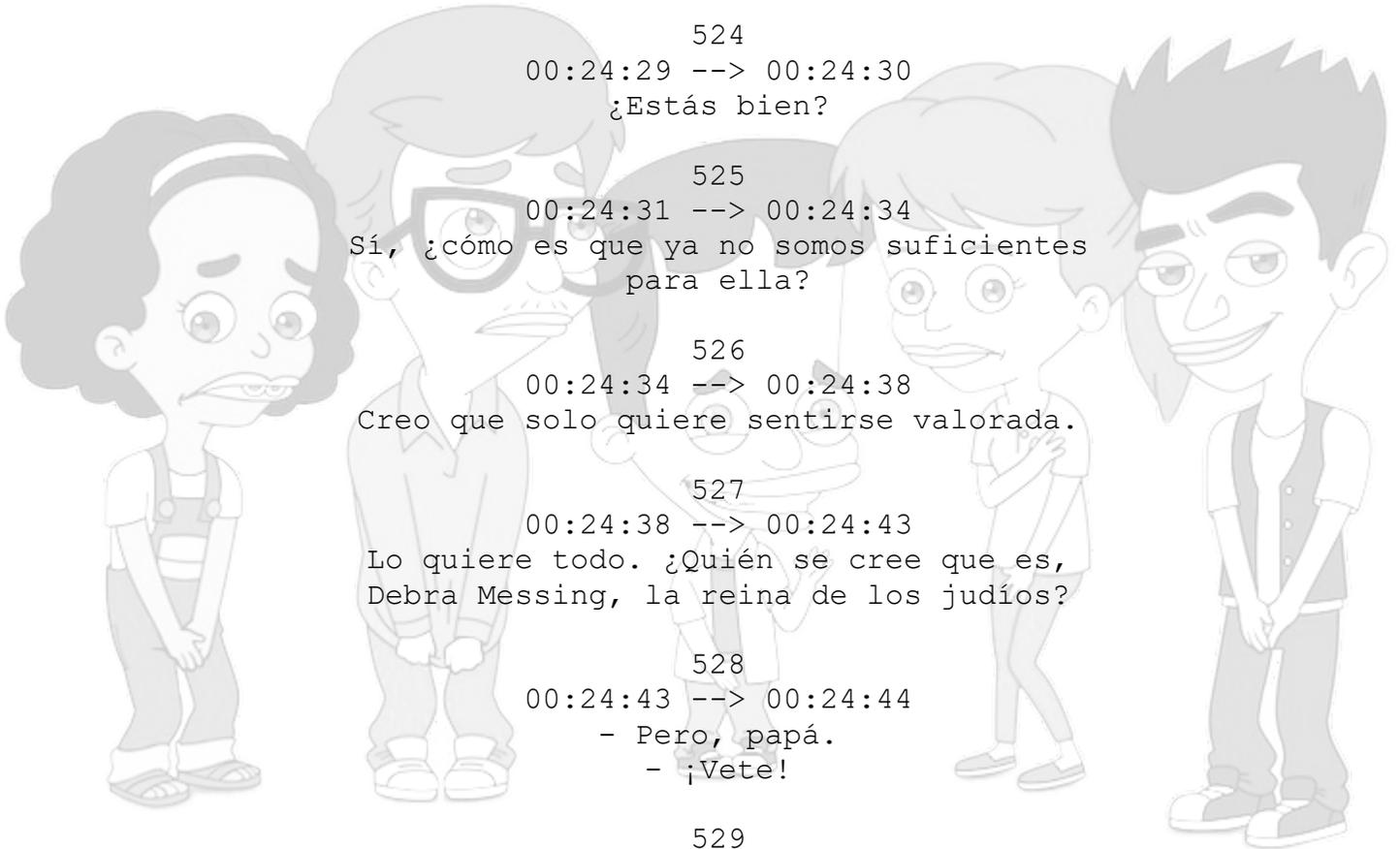
00:24:44 --> 00:24:47  
 Me pierdo el comercial  
 de medicina para mascotas.

530

00:24:47 --> 00:24:50  
 Tus mascotas no saben  
 cuando se sienten mal.

531

00:24:50 --> 00:24:52



Esos gatos no parecen enfermos.

532

00:24:53 --> 00:24:57

¿Cómo pudiste traicionarnos así, Jay?

533

00:24:57 --> 00:25:01

Es como una daga en el pito, Jay,  
y no de las placenteras.

534

00:25:01 --> 00:25:03

¿Podrían callarse?

535

00:25:03 --> 00:25:06

- Jay, ¿estás bien?  
- Sí, genial. ¿Por?

536

00:25:06 --> 00:25:08

¿Arruiné la noche?

537

00:25:08 --> 00:25:11

¿Hice algo mal con Suzette y Chad?

538

00:25:11 --> 00:25:12

Perdón, ¿"Chad"?

539

00:25:12 --> 00:25:15

- Sí, la cagaste.  
- ¡Me llamo Brad!

540

00:25:15 --> 00:25:17

Matthew, no seas ridículo.

541

00:25:17 --> 00:25:20

Son cojines.

Y tú eres mi novio en la vida real.

542

00:25:20 --> 00:25:23  
Es obvio, pero me gusta oírlo.

543  
00:25:23 --> 00:25:26  
Y entonces, supongo

544  
00:25:26 --> 00:25:31  
que llegó la hora  
de dejar atrás los cojines sexuales.

545  
00:25:31 --> 00:25:33  
Sí, creo que sí.

546  
00:25:33 --> 00:25:35  
No puedo creerlo.

547  
00:25:35 --> 00:25:37  
Es como en Toy Story 3,

548  
00:25:37 --> 00:25:40  
cuando Andy  
ya no quería coger con sus juguetes.

549  
00:25:41 --> 00:25:42  
Adiós, Jay.

550  
00:25:43 --> 00:25:46  
Siempre serás real para nosotros.

551  
00:25:47 --> 00:25:49  
Adiós, mis hermosos cojines sexuales.

552  
00:25:49 --> 00:25:51  
Adiós.



# BIG MOUTH



**8FLIX** | Screenplays  
Teleplays  
Transcripts

This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.

